



BOSCH

Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
**[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**



Lave-linge

WAU28S09FF

[fr] Manuel d'utilisation et notice d'installation

Table des matières

1 Sécurité.....	4	10 Avant la première utilisation ...	35
1.1 Indications générales	4	10.1 Démarrage du cycle de la-	
1.2 Utilisation conforme.....	4	vage à vide.....	35
1.3 Restrictions du périmètre uti-		11 Linge	37
lisateurs	4	11.1 Préparation du linge.....	37
1.4 Installation sécurisée.....	5	11.2 Tri du linge	37
1.5 Utilisation sûre.....	7	11.3 Degrés de salissure	37
1.6 Nettoyage et entretien sûrs	9	11.4 Symboles d'entretien figu-	
2 Prévention des dégâts maté-		rant sur les étiquettes d'en-	
riels	11	retien.....	38
3 Protection de l'environne-		12 Lessive et produit d'entre-	
ment et économies d'énergie	12	tien	38
3.1 Élimination de l'emballage	12	12.1 Recommandation de les-	
3.2 Économiser de l'énergie et		sive	39
des ressources.....	12	12.2 Dosage de lessive.....	39
3.3 Mode économie d'énergie	13	13 Utilisation de base	40
4 Installation et branchement.....	13	13.1 Mise sous tension de l'ap-	
4.1 Déballage de l'appareil	13	pareil.....	40
4.2 Contenu de la livraison	14	13.2 Réglage d'un programme	40
4.3 Exigences sur le lieu d'instal-		13.3 Adaptation des réglages	
lation.....	14	d'un programme.....	41
4.4 Retrait des cales de trans-		13.4 Introduction du linge	41
port	15	13.5 Ajout de la lessive et du	
4.5 Branchement de l'appareil	17	produit d'entretien	41
4.6 Alignement de l'appareil.....	18	13.6 Départ du programme	42
4.7 Raccordement électrique de		13.7 Adaptation de l'heure Fin	
l'appareil.....	18	dans avant le démarrage	
5 Description de l'appareil.....	20	du programme	42
5.1 Appareil	20	13.8 Trempage	42
5.2 Bac à produits.....	21	13.9 Rajout de linge	42
5.3 Éléments de commande	21	13.10 Annulation d'un pro-	
6 Affichage	22	gramme	43
7 Touches	25	13.11 Poursuite du programme	
8 Programme	27	en cas d'arrêt cuve pleine....	43
9 Accessoires	35	13.12 Retirer le linge	43
		13.13 Extinction de l'appareil	43

14 Sécurité enfants	44	20 Service après-vente	68
14.1 Activation de la sécurité en- fants.....	44	20.1 Numéro de produit (E-Nr) et numéro de fabrication (FD)	68
14.2 Désactivation de la sécurité enfants.....	44	21 Valeurs de consommation.....	70
15 Dosage automatique de les- sive.....	44	22 Données techniques	71
15.1 Remplissage du récipient de dosage	44		
15.2 Quantité de dosage de base.....	45		
16 Réglages de base.....	46		
16.1 Aperçu des réglages de base.....	46		
16.2 Modification des réglages de base	47		
17 Nettoyage et entretien	47		
17.1 Conseils d'entretien de l'ap- pareil.....	47		
17.2 Nettoyage tambour.....	47		
17.3 Nettoyage du bac à pro- duits.....	48		
17.4 Détartrage.....	49		
17.5 Nettoyage de la pompe d'évacuation	50		
17.6 Nettoyage du tuyau d'éva- cuation d'eau au niveau du siphon.....	52		
17.7 Nettoyez les filtres d'arrivée d'eau.....	53		
18 Dépannage	55		
19 Transport, stockage et éli- mination	66		
19.1 Démontage de l'appareil.....	66		
19.2 Insertion des cales de transport	66		
19.3 Remise en service de l'ap- pareil.....	67		
19.4 Mettre au rebut un appareil usagé.....	67		



1 Sécurité

Respectez les consignes de sécurité suivantes.

1.1 Indications générales



- Lisez attentivement cette notice.
- Conservez la notice ainsi que les informations produit en vue d'une réutilisation ultérieure ou pour un futur nouveau propriétaire.
- Ne branchez pas l'appareil si ce dernier a été endommagé durant le transport.

1.2 Utilisation conforme

Utilisez l'appareil uniquement :

- pour laver des textiles lavables en machine et des lainages lavables à la main d'après l'étiquette.
- avec de l'eau du robinet et des lessives et produits d'entretien du commerce, utilisables en machine.
- pour un usage privé et dans les pièces fermées d'un domicile.
- à une hauteur maximale de 4000 m au-dessus du niveau de la mer.

1.3 Restrictions du périmètre utilisateurs

Les enfants de 8 ans et plus, les personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou ne détenant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires pourront utiliser cet appareil à condition de le faire sous surveillance, ou que son utilisation sûre leur ait été enseignée et qu'ils aient compris les dangers qui en émanent.

Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.

Le nettoyage de l'appareil, et l'entretien par l'utilisateur, sont des activités que les enfants ne peuvent pas effectuer sans surveillance.

Les enfants de moins de 3 ans et les animaux doivent être tenus à distance de l'appareil.

1.4 Installation sécurisée

Lorsque vous installez l'appareil, suivez les consignes de sécurité.

⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'électrocution !

Les installations non conformes sont dangereuses.

- ▶ Pour le raccordement et l'utilisation de l'appareil, respectez impérativement les indications figurant sur la plaque signalétique.
 - ▶ L'appareil doit être branché uniquement à une source d'alimentation avec courant alternatif à l'aide d'une prise murale correctement installée et reliée à la terre.
 - ▶ Le système à conducteur de protection de l'installation électrique de la maison doit être conforme. L'installation doit avoir une section de câble suffisamment grande.
 - ▶ En cas d'utilisation d'un disjoncteur différentiel, n'utilisez qu'un seul type avec le symbole .
 - ▶ N'alimentez jamais l'appareil par l'intermédiaire d'un appareil de commutation externe, par ex. une minuterie ou une télécommande.
 - ▶ Si l'appareil est encastré, la fiche du cordon d'alimentation secteur doit être librement accessible ou, si un accès libre est impossible, un dispositif de sectionnement tous pôles doit être installé dans l'installation électrique fixe, conformément aux réglementations d'installation.
 - ▶ Lors de l'installation de l'appareil, veiller à ce que le cordon d'alimentation secteur ne soit pas coincé ni endommagé.
- Le cordon d'alimentation pose un danger si sa gaine de protection est endommagée.
- ▶ Ne mettez jamais en contact le cordon d'alimentation avec des sources de chaleur et des pièces chaudes de l'appareil.
 - ▶ Ne mettez jamais en contact le cordon d'alimentation avec des pointes acérées ou arêtes tranchantes.
 - ▶ Ne pliez, écrasez ou modifiez jamais le cordon d'alimentation.

⚠️ AVERTISSEMENT – Risque d'incendie !

Un cordon d'alimentation secteur prolongé ainsi qu'un adaptateur non agréé sont dangereux.

- ▶ Ne pas utiliser de rallonge ni de bloc multiprise.
- ▶ Si le cordon d'alimentation secteur est trop court, contacter le service après-vente.
- ▶ Utiliser uniquement des adaptateurs agréés par le fabricant.

⚠️ AVERTISSEMENT – Risque de blessure !

Le soulèvement du poids élevé de l'appareil peut entraîner des blessures.

- ▶ Ne soulevez jamais seul l'appareil.

Si cet appareil n'est pas installé correctement dans une colonne lave-linge/sèche-linge, il peut tomber.

- ▶ Empilez le sèche-linge sur un lave-linge uniquement à l'aide du kit de raccordement du fabricant du sèche-linge . Aucune autre méthode d'installation n'est autorisée.
- ▶ N'installez pas l'appareil dans une colonne de lave-linge/sèche-linge si le fabricant ne propose pas de kit de raccordement approprié.
- ▶ N'installez pas d'appareils de différents fabricants et de profondeurs et largeurs différentes dans une colonne de lave-linge/sèche-linge.
- ▶ Ne placez pas une colonne de lave-linge/sèche-linge sur un socle, les appareils peuvent basculer.

⚠️ AVERTISSEMENT – Risque d'asphyxie !

Les enfants risquent de s'envelopper dans les matériaux d'emballage ou de les mettre sur la tête et de s'étouffer.

- ▶ Conserver les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.
- ▶ Ne jamais laisser les enfants jouer avec les emballages.

⚠️ PRUDENCE – Risque de blessure !

L'appareil peut vibrer ou bouger pendant le fonctionnement.

- ▶ Installez l'appareil sur une surface propre, plane et solide.

- Alignez l'appareil avec les pieds de l'appareil et un niveau à bulle.

Il existe un risque de trébuchement si les flexibles et les cordons d'alimentation secteur ne sont pas installés correctement.

- Disposez les flexibles et le cordon d'alimentation secteur de manière à éviter tout risque de chute.

Si l'appareil est déplacé par ses parties saillantes, telles que le hublot de l'appareil, les pièces peuvent se détacher.

- Ne déplacez pas l'appareil par ses parties frontales.

⚠ PRUDENCE – Risque de coupure !

Vous risquez de vous couper en touchant les arêtes vives de l'appareil.

- Ne touchez pas les arêtes vives de l'appareil.
- Utilisez des gants de protection pour transporter et installer l'appareil.

1.5 Utilisation sûre

⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'électrocution !

Un appareil endommagé ou un cordon d'alimentation secteur endommagé est dangereux.

- N'utilisez jamais un appareil endommagé.
- Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation secteur pour débrancher l'appareil du secteur. Débranchez toujours la fiche du cordon d'alimentation secteur.
- Si l'appareil ou le cordon d'alimentation secteur est endommagé, débranchez immédiatement la fiche mâle du cordon d'alimentation secteur ou coupez le fusible dans le boîtier à fusibles et fermez le robinet d'eau.
- Rubrique service après-vente. → *Page 68*
- Seul un personnel dûment qualifié peut entreprendre des réparations sur l'appareil.

L'infiltration d'humidité peut occasionner un choc électrique.

- Utiliser l'appareil uniquement dans des pièces fermées.
- Ne jamais exposer l'appareil à une forte chaleur ou humidité.
- Ne pas utiliser de nettoyeur vapeur ou haute pression, de tuyaux ou de douchettes pour nettoyer l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT – Risque de préjudice pour la santé !

Des enfants risquent de s'enfermer dans l'appareil et de mettre leur vie en danger.

- ▶ Ne pas installer l'appareil derrière une porte susceptible de bloquer ou d'empêcher l'ouverture de la porte de l'appareil.
- ▶ En cas d'appareils usagés, débranchez la fiche secteur du câble d'alimentation secteur, puis coupez ce dernier et détruisez la serrure de la porte de l'appareil de sorte qu'il soit impossible de fermer le hublot.

⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'asphyxie !

Les enfants risquent d'inhaler ou d'avaler des petits morceaux et s'étouffer.

- ▶ Conserver les petites pièces hors de portée des enfants.
- ▶ Ne pas laisser les enfants jouer avec les petites pièces.

⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'empoisonnement !

L'ingestion de lessive et de produit d'entretien risque de provoquer un empoisonnement.

- ▶ Consultez un médecin en cas d'ingestion accidentelle.
- ▶ Rangez la lessive et les produits d'entretien hors de portée des enfants.

⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'explosion !

Si le linge a été prétraité avec des produits de nettoyage contenant des solvants, cela peut provoquer une explosion dans l'appareil.

- ▶ Rincez soigneusement le linge prétraité à l'eau avant de le laver.

⚠ PRUDENCE – Risque de blessure !

Si vous montez ou grimpez sur l'appareil, la plaque de protection peut se casser.

- ▶ Ne montez et ne grimpez pas sur l'appareil.

Si vous prenez appui sur le hublot de l'appareil, ce dernier peut basculer.

- ▶ Ne vous appuyez pas et ne vous asseyez pas sur le hublot de l'appareil.

- ▶ Ne déposez aucun objet sur le hublot de l'appareil.
Si vous introduisez vos mains dans le tambour en rotation, vous risquez de vous blesser les mains.
- ▶ Patientez jusqu'à l'arrêt complet du tambour avant de mettre les mains dedans.

⚠ PRUDENCE – Risque de brûlures !

Le verre du hublot de l'appareil devient chaud en cas de lavage à haute température.

- ▶ Ne touchez jamais le hublot de l'appareil chaud.
- ▶ Tenez les enfants éloignés du hublot chaud de l'appareil.

⚠ PRUDENCE – Risque de brûlure !

Lors d'un lavage à haute température, le liquide de lavage devient très chaud.

- ▶ Ne touchez jamais le liquide de lavage chaud.

⚠ PRUDENCE – Risque de brûlures chimiques !

Si vous ouvrez le bac à produits, la lessive et les produits d'entretien peuvent vous éclabousser. Un contact avec les yeux ou la peau peut entraîner des irritations.

- ▶ En cas de contact avec de la lessive ou des produits d'entretien, rincez-vous abondamment les yeux ou la peau à l'eau claire.
- ▶ Consultez un médecin en cas d'ingestion accidentelle.
- ▶ Rangez la lessive et les produits d'entretien hors de portée des enfants.

1.6 Nettoyage et entretien sûrs

Lors du nettoyage et de l'entretien de l'appareil, respectez les consignes de sécurité.

⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'électrocution !

Les réparations non conformes sont dangereuses.

- ▶ Seul un personnel dûment qualifié peut entreprendre des réparations sur l'appareil.
- ▶ Seules des pièces de rechange d'origine peuvent être utilisées pour réparer l'appareil.

- Afin d'écartier tout danger quand le cordon d'alimentation secteur de cet appareil est endommagé, seul le fabricant ou son service après-vente ou toute autre personne de qualification équivalente est habilité à le remplacer.

L'infiltration d'humidité peut occasionner un choc électrique.

- Ne pas utiliser de nettoyeur vapeur ou haute pression, de tuyaux ou de douchettes pour nettoyer l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT – Risque de blessure !

L'utilisation de pièces de rechange et d'accessoires non d'origine est dangereuse.

- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine et des accessoires d'origine du fabricant.

⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'empoisonnement !

L'utilisation de produits de nettoyage contenant des solvants peut produire des vapeurs toxiques.

- N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant des solvants.

2 Prévention des dégâts matériels

Respectez ces instructions afin d'éviter d'endommager les biens et l'appareil.

ATTENTION !

Un dosage incorrect de l'assouplissant, de la lessive et des produits d'entretien et de nettoyage peut nuire au bon fonctionnement de l'appareil.

- Respectez les recommandations de dosage lessiviel du fabricant.

Le dépassement de la quantité de charge maximale altère le fonctionnement de l'appareil.

- Respectez la quantité de charge maximale → *Page 27* pour chaque programme et ne la dépassez pas.

En vue de son transport, l'appareil a été sécurisé avec des cales de transport. Les cales de transport qui ne sont pas enlevées peuvent entraîner des dommages matériels ou endommager l'appareil.

- Avant la mise en service, retirez complètement toutes les cales de transport et conservez-les dans un endroit sûr.
- Avant chaque transport, mettez en place toutes les cales de transport afin d'éviter tout dommage dû au transport.

Le branchement non conforme du flexible d'arrivée d'eau peut entraîner des dommages matériels.

- Serrez les vis à la main sur l'arrivée d'eau.
- Si possible, raccordez le flexible d'arrivée d'eau directement et sans éléments de fixation supplémentaires tels qu'un adaptateur, une rallonge, une soupape ou autre.
- Veillez à ce que le diamètre intérieur du robinet d'arrivée d'eau soit d'au moins 17 mm.

- Vérifiez que la longueur du filetage sur le raccord au robinet d'eau soit d'au moins 10 mm.

Une pression de l'eau trop faible ou trop élevée peut entraver le fonctionnement de l'appareil.

- Assurez-vous que la pression d'eau au niveau de l'alimentation en eau est comprise entre 100 kPa (1 bar) minimum et 1000 kPa (10 bar) maximum.
- Si la pression hydraulique excède la valeur maximale indiquée, une vanne de réduction de pression entre le raccord d'eau potable et le kit de tuyaux de l'appareil doit être installée.
- Ne raccordez pas l'appareil au mélangeur d'un chauffe-eau à écoulement libre.

Les tuyaux d'eau modifiés ou endommagés peuvent provoquer des dégâts matériels ou endommager l'appareil.

- Veillez à ne jamais plier, écraser, modifier ou trancher les tuyaux d'eau.
- Utilisez uniquement les tuyaux d'eau fournis ou les tuyaux de rechange d'origine.
- Ne réemployez jamais les tuyaux d'eau déjà utilisés.

L'utilisation de l'appareil avec de l'eau sale ou trop chaude peut provoquer des dégâts matériels.

- Utilisez l'appareil uniquement avec de l'eau potable froide.

Des produits nettoyants inappropriés peuvent endommager les surfaces de l'appareil.

- Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs ou récurants.
- N'utilisez pas de nettoyants fortement alcoolisés.
- Ne pas utiliser de tampon en paille métallique ni d'éponge à dos récurant.

- ▶ Nettoyez l'appareil uniquement avec de l'eau et un chiffon doux et humide.
- ▶ En cas de contact avec l'appareil, éliminez immédiatement tous les résidus de lessive, de brouillard de pulvérisation ou de résidus.

3 Protection de l'environnement et économies d'énergie

3.1 Élimination de l'emballage

Les emballages sont écologiques et recyclables.

- ▶ Veuillez éliminer les pièces détachées après les avoir triées par matière.



Éliminez l'emballage en respectant l'environnement.

3.2 Économiser de l'énergie et des ressources

Si vous respectez ces consignes, votre appareil consommera moins de courant et d'eau.

Utiliser des programmes à basses températures et des temps de lavage plus longs et exploiter la quantité de charge maximale → *Page 27*.

- ✓ La consommation d'énergie et de l'eau est alors la plus efficace.

Utilisez une programmation économe.

- ✓ Lorsque vous procédez à la programmation d'un programme, l'écran affiche la consommation attendue.

Doser → *Page 39* la lessive en fonction du degré de salissure du linge.

- ✓ Une plus petite quantité de lessive est suffisante pour une salissure légère à normale. Respectez la recommandation de dosage lessiviel du fabricant de lessive.

Réduire la température de lavage pour le linge légèrement et normalement sale.

- ✓ À température plus basse, l'appareil consomme moins d'énergie. Des températures plus basses que celles indiquées sur l'étiquette d'entretien sont également suffisantes pour une salissure légère à normale.

Régler la vitesse d'essorage maximale si le linge doit ensuite être séché au sèche-linge.

- ✓ Cela permet de raccourcir la durée du programme de séchage et de baisser la consommation d'énergie. Avec une vitesse d'essorage plus élevée, l'humidité résiduelle diminue dans le linge et le volume du bruit de l'essorage augmente.

Lavez le linge sans prélavage.

- ✓ Le lavage avec prélavage prolonge la durée du programme et augmente la consommation d'énergie et d'eau.

L'appareil dispose d'une capacité variable automatique à partir de 1 kg.

- ✓ La capacité variable automatique à partir de 1 kg adapte la consommation d'eau et la durée du programme de façon optimale selon le type de textile et la charge de linge.

L'appareil dispose d'un Aquasensor.

- ✓ Pendant le rinçage, l'Aquasensor vérifie le degré de turbidité de l'eau de rinçage et adapte la durée et le nombre de rinçages en conséquence.

3.3 Mode économie d'énergie

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période de temps, il passe automatiquement en mode économie d'énergie. Tous les affichages s'effacent et **Départ/Pause/Rajout de linge** clignote.

Le mode économie d'énergie prend fin lorsque vous utilisez de nouveau l'appareil, par exemple lorsque vous ouvrez ou fermez le hublot.

4 Installation et branchement

4.1 Déballage de l'appareil

Remarque : Respectez les consignes de sécurité → *Page 4* et de prévention des dommages matériels → *Page 11* afin de pouvoir utiliser votre appareil en toute sécurité.

ATTENTION !

Les objets qui restent dans le tambour et qui ne sont pas destinés au fonctionnement de l'appareil peuvent entraîner des dommages matériels ou endommager l'appareil.

- Avant utilisation, retirez ces objets et les accessoires fournis du tambour.

1. Retirez entièrement les emballages et les sachets de l'appareil.

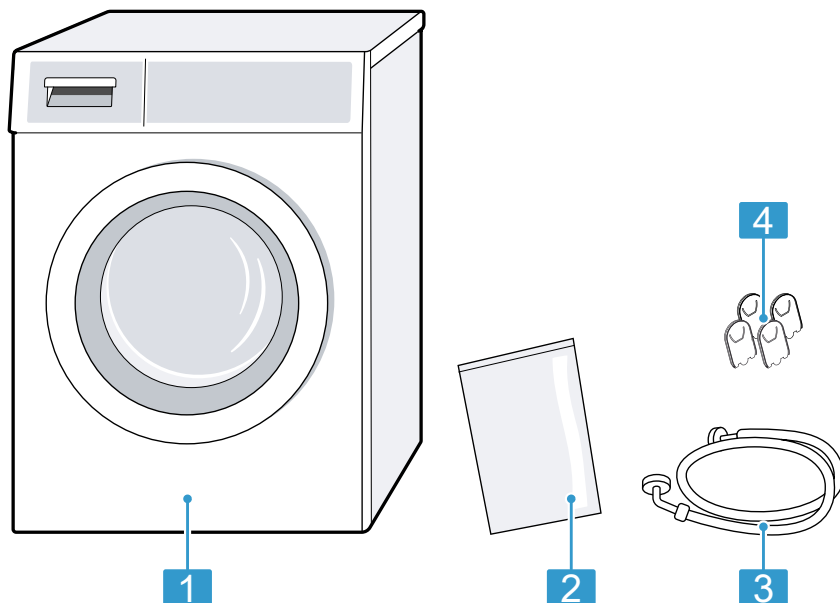
Afin d'éliminer les matériaux d'emballage de manière écologique, respectez les informations sur le thème

→ *"Élimination de l'emballage", Page 12.*

2. Vérifiez que l'appareil ne présente pas de dommages visibles.
3. Ouvrez le hublot.
→ *"Utilisation de base", Page 40*
4. Retirez l'accessoire du tambour.
5. Fermez le hublot.

4.2 Contenu de la livraison

Après avoir déballé le produit, inspectez toutes les pièces pour détecter d'éventuels dégâts dus au transport et pour vous assurer de l'intégralité de la livraison.



1	Lave-linge
2	Documents d'accompagnement
3	Tuyau d'arrivée d'eau
4	Chapeaux de protection



AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution !

L'appareil contient des pièces sous tension. Toucher des pièces sous tension est dangereux.

- N'utilisez pas l'appareil sans la plaque de protection.

4.3 Exigences sur le lieu d'installation

Remarque : Respectez les consignes de sécurité → *Page 4* et de prévention des dommages matériels → *Page 11* afin de pouvoir utiliser votre appareil en toute sécurité.

⚠ **AVERTISSEMENT** **Risque de blessure !**

L'appareil peut basculer lorsqu'il est utilisé sur un socle.

- Avant la mise en service, il est essentiel que les pieds de l'appareil soient fixés sur un socle à l'aide des pattes de retenue → *Page 35* du fabricant.

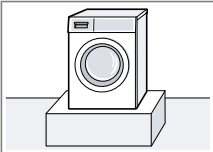
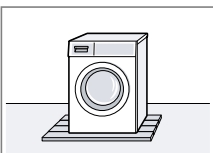
ATTENTION !

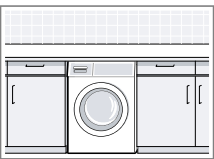
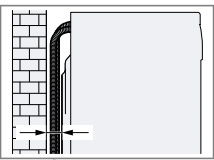
Si l'appareil est installé dans des zones exposées au gel ou à l'extérieur, l'eau résiduelle gelée peut endommager l'appareil et les tuyaux gelés peuvent se rompre ou éclater.

- N'installez et n'utilisez pas l'appareil dans des lieux exposés au risque de gel et/ou en plein air.

L'appareil a été soumis à un test de fonctionnement avant de quitter l'usine et il peut contenir de l'eau résiduelle. Cette eau résiduelle peut couler si l'appareil est incliné à plus de 40°.

- Inclinez l'appareil avec précaution.

Lieu d'installation	Conditions
Sur un socle 	Fixez l'appareil à l'aide de pattes de retenue → <i>Page 35</i>.
Sur un plancher en bois 	Placez l'appareil sur une plaque de bois résistant à l'eau, fermement vissée au sol. L'épaisseur de la plaque de bois doit être d'au moins 30 mm.

Lieu d'installation	Conditions
Dans un coin cuisine 	■ Une niche de 60 cm de largeur est requise. ■ Placez l'appareil uniquement sous un plan de travail continu relié solidement aux armoires voisines.
Contre un mur 	Ne coincez aucun tuyau entre le mur et l'appareil.

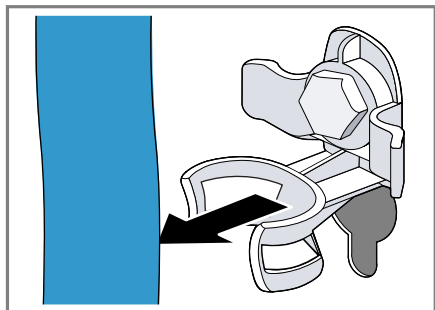
4.4 Retrait des cales de transport

L'appareil est sécurisé pour le transport par des cales de transport à l'arrière de l'appareil.

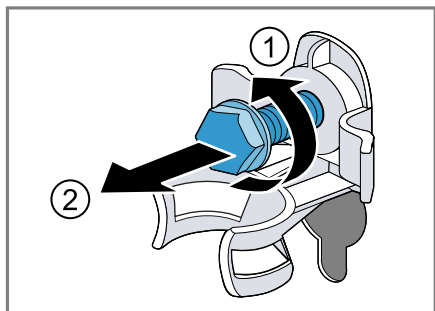
Remarques

- Respectez les consignes de sécurité → *Page 4* et de prévention des dommages matériels → *Page 11* afin de pouvoir utiliser votre appareil en toute sécurité.
- Conservez les cales de transport, les vis et les douilles pour tout transport → *Page 66* ultérieur.

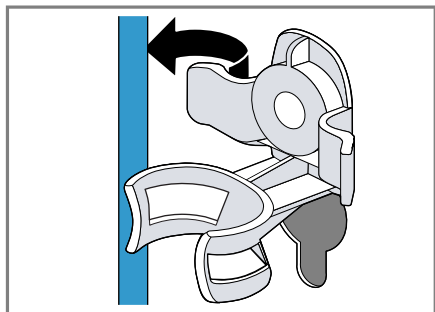
1. Retirez les tuyaux des supports.



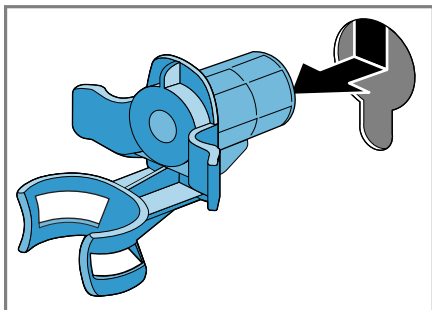
2. Dévissez les 4 vis des cales de transport à l'aide d'une clé à vis de calibre 13 ① et retirez-les ②.



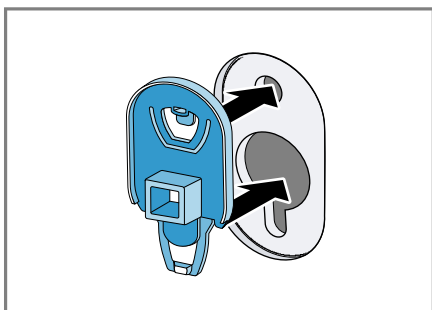
3. Retirez le cordon d'alimentation secteur du support.



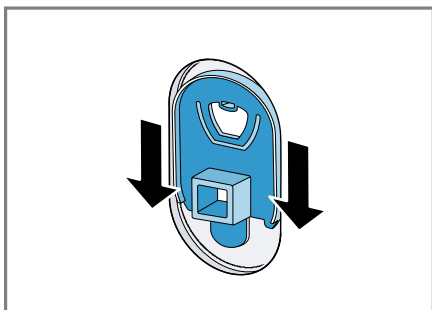
4. Retirez les 4 douilles.



5. Remettez les 4 chapeaux de protection.



6. Poussez les 4 chapeaux de protection vers le bas.



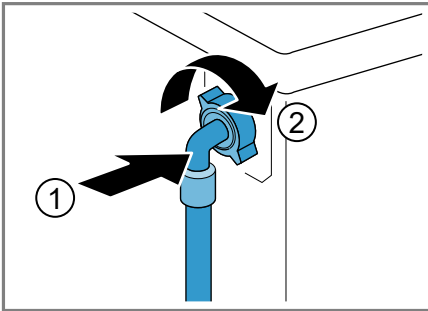
4.5 Branchement de l'appareil

Raccorder le flexible d'arrivée d'eau

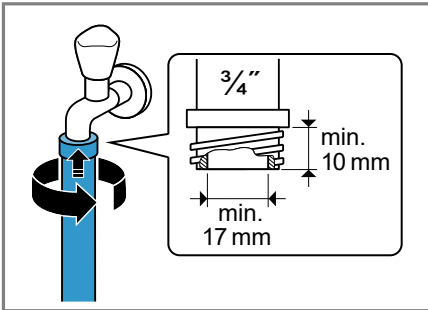
Remarque

- Respectez les consignes de sécurité → Page 4 et de prévention des dommages matériels → Page 11 afin de pouvoir utiliser votre appareil en toute sécurité.

1. Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau à l'appareil.



2. Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau au robinet d'eau (26,4 mm = 3/4").



3. Ouvrez le robinet d'eau avec précaution et vérifiez que les raccords sont étanches.

Types de raccordement à l'évacuation de l'eau

Ces informations vous aident à raccorder cet appareil à l'évacuation de l'eau.

Remarque : Respectez les consignes de sécurité → Page 4 et de prévention des dommages matériels → Page 11 afin de pouvoir utiliser votre appareil en toute sécurité.

ATTENTION !

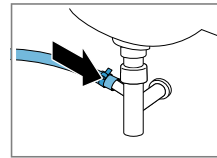
Lors de la vidange, le tuyau d'évacuation d'eau est sous pression et peut se détacher du point de raccordement installé.

- Sécurisez le tuyau d'évacuation d'eau pour éviter tout desserrage involontaire.

Remarque : Respectez les hauteurs de pompage.

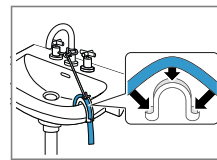
La hauteur de pompage maximale est de 100 cm.

Écoulement dans un siphon



Fixez le point de raccordement avec un collier de serrage (24-40 mm).

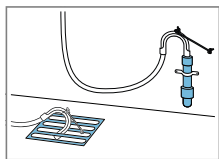
Évacuation dans une vasque de lavabo



Fixez et sécurisez le tuyau d'évacuation de l'eau avec un coude → Page 35 .

Écoulement dans un tuyau en plastique avec manchon en caoutchouc ou dans un avaloir d'égout.

Fixez et sécurisez le tuyau d'évacuation de l'eau avec un coude → Page 35 .

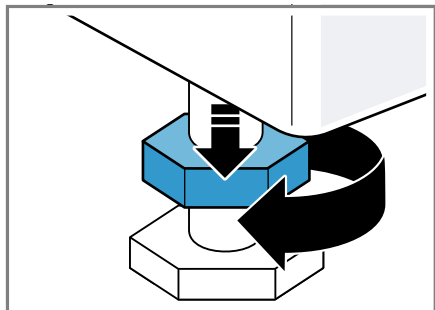


4.6 Alignement de l'appareil

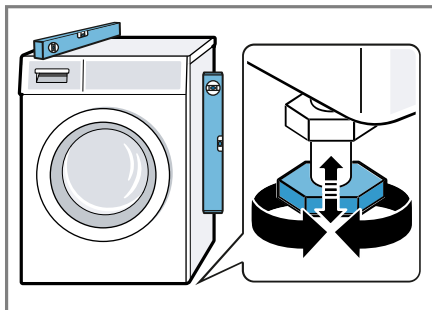
Pour réduire le bruit et les vibrations, et empêcher l'appareil de bouger, alignez correctement l'appareil.

Remarque : Respectez les consignes de sécurité → Page 4 et de prévention des dommages matériels → Page 11 afin de pouvoir utiliser votre appareil en toute sécurité.

1. Desserrez les contre-écrou dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé à vis de calibre 17.

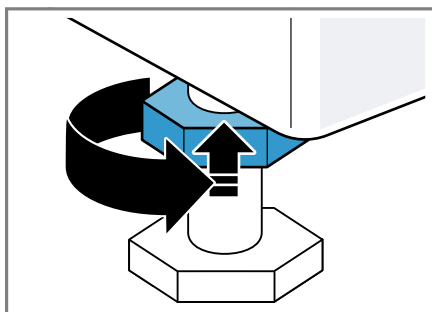


2. Pour aligner l'appareil, tournez les pieds de l'appareil. Vérifiez l'horizontalité avec un niveau à bulle.



Tous les pieds de l'appareil doivent reposer fermement sur le sol.

3. Serrez les contre-écrous contre le corps de l'appareil en vous servant d'une clé à vis de calibre 17.



Tenez fermement le pied de l'appareil et ne réglez pas la hauteur.

4.7 Raccordement électrique de l'appareil

Remarque : Respectez les consignes de sécurité → Page 4 et de prévention des dommages matériels → Page 11 afin de pouvoir utiliser votre appareil en toute sécurité.

1. Branchez la fiche secteur du cordon d'alimentation de l'appareil dans une prise murale à proximité de l'appareil.

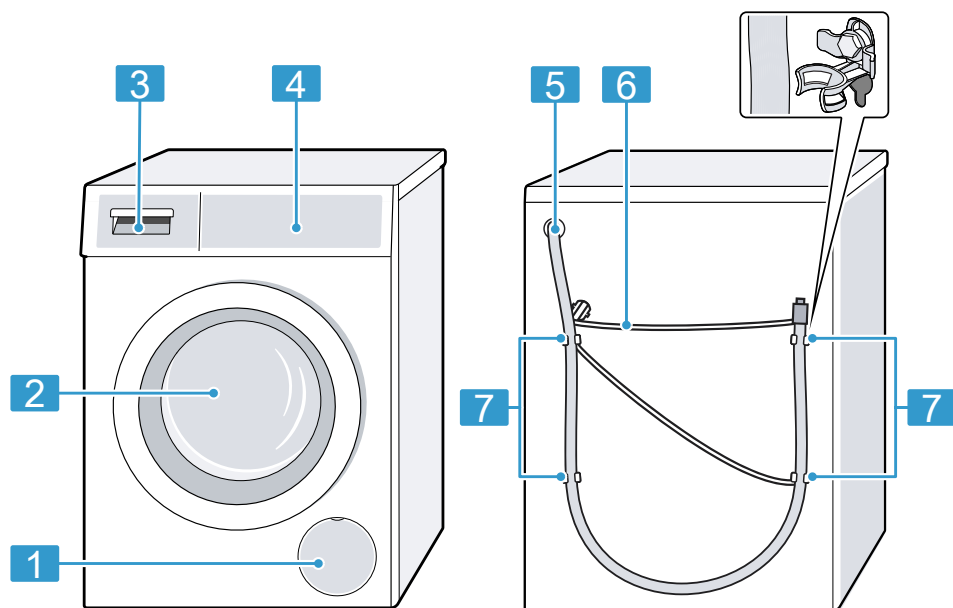
Les données de raccordement de l'appareil figurent dans les données techniques → *Page 71*.

2. Assurez-vous que la fiche secteur soit correctement branchée.

5 Description de l'appareil

5.1 Appareil

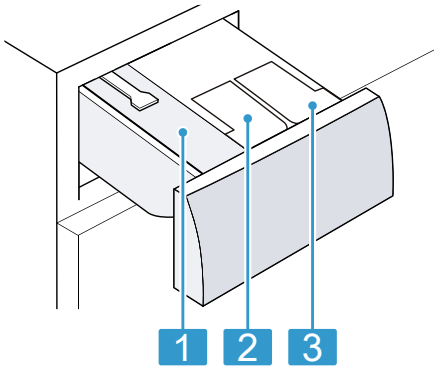
Cette section contient une vue d'ensemble des composants de votre appareil.



Selon le type d'appareil, les détails illustrés peuvent varier, par ex. la couleur et la forme.

1	Trappe d'entretien de la pompe d'évacuation → Page 50	6	Cordon d'alimentation secteur → Page 18
2	Hublot	7	Cales de transport → Page 15
3	Bac à produits → Page 21		
4	Éléments de commande → Page 21		
5	Tuyau d'évacuation d'eau → Page 17		

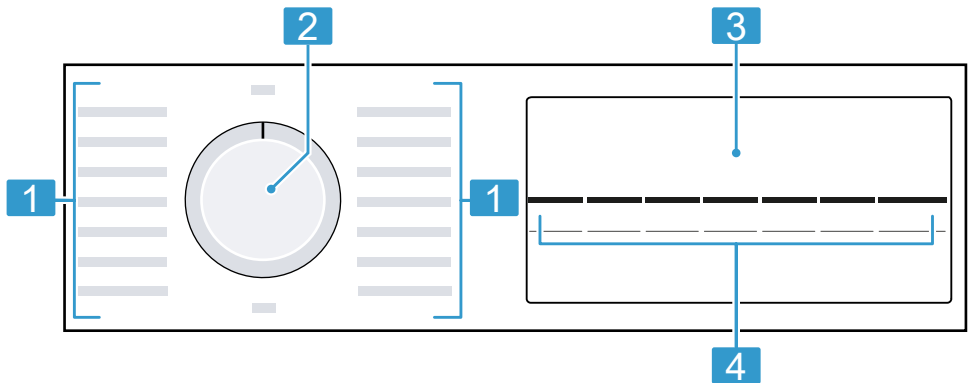
5.2 Bac à produits



- | | |
|----------|--|
| 1 | Compartiment pour dosage manuel |
| 2 | ⊗ : récipient de dosage pour assouplissant |
| 3 | ⊕ : récipient de dosage pour lessive |

5.3 Éléments de commande

Le champ de commande vous permet de configurer toutes les fonctions de votre appareil et vous donne des informations sur l'état de fonctionnement.



1 Programmes → Page 27

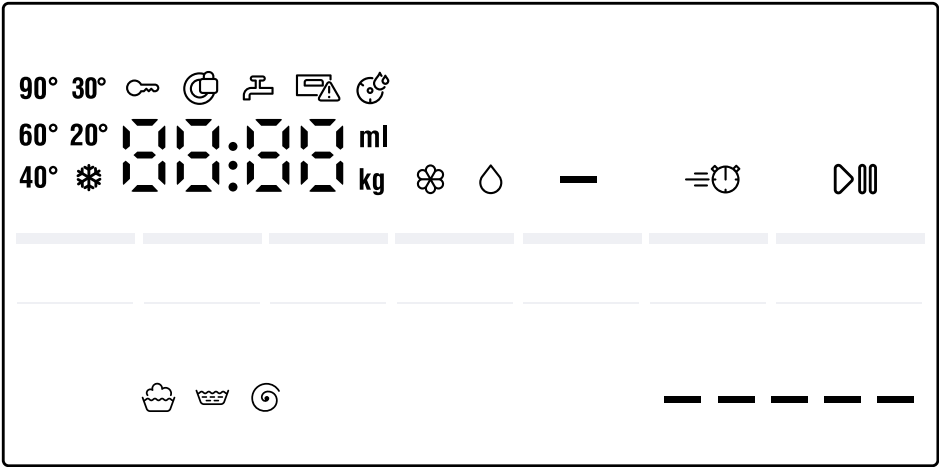
2 Sélecteur de programme
→ Page 40

3 Affichage → Page 22

4 Touches → Page 25

6 Affichage

À l'écran sont affichés les valeurs de réglage actuelles, les sélections possibles ou des textes d'information.



Affichage	Dénomination	Description
00:40 ¹	Durée du programme/temps restant du programme	Durée prévisionnelle approximative du programme ou du temps restant du programme.
9 kg ¹	Recommandation de charge	Quantité de charge maximale en kg pour le programme sélectionné.
-- --- 1400	Vitesse d'essorage	Vitesse d'essorage réglée en tr/min. → "Touches", Page 26 0 : sans essorage final, uniquement vidange -- -- : cuve pleine, sans vidange
* - 90	Température	Température réglée en °C. → "Touches", Page 25 * (froid)
▷	Départ/pause	Démarrer, annuler ou mettre en pause un programme ■ s'allume : le programme est en cours d'exécution et peut être interrompu ou mis en pause. ■ clignote : le programme peut être lancé ou poursuivi.

¹ Exemple

Affichage	Dénomination	Description
	Lavage	Statut du programme
	Rinçage	Statut du programme
	Essorage	Statut du programme
-- --	Cuve pleine	Statut du programme
End	Fin de programme	Statut du programme
	Sécurité enfants	■ s'allume : la sécurité enfants est activée. ■ clignote : la sécurité enfants est activée et le sélecteur de programme a été déréglé. → "Désactivation de la sécurité enfants", Page 44
—	Prélavage	Le prélavage est activé. → "Touches", Page 26
	SpeedPerfect	Lavage avec un temps réduit activé. → "Touches", Page 25
— — — — ¹	Consommation d'énergie 	Consommation d'énergie pour le programme sélectionné. ■ — : plus faible consommation d'énergie ■ — — — — — : plus forte consommation d'énergie
	Rappel de nettoyage du tambour	clignote : tambour encrassé. Exécutez le programme Nettoyage tambour pour le nettoyage et l'entretien du tambour et de la cuve. → "Nettoyage tambour", Page 47
	Récipient de dosage pour la lessive liquide	■ s'allume : le système de dosage intelligent pour lessives liquides est activé. ■ clignote : le niveau de remplissage minimal du récipient de dosage n'est pas atteint. → "Dosage automatique de lessive", Page 44  (lessive liquide)
¹ Exemple		

Affichage	Dénomination	Description
	Réceptacle de dosage pour assouplissant.	■ s'allume : le système de dosage intelligent pour les assouplissants est activé. ■ clignote : le niveau de remplissage minimal du réceptacle de dosage n'est pas atteint. → "Dosage automatique de lessive", Page 44
50 ml ¹	Quantité de dosage de base	 (adoucissant) Quantité de dosage de base pour la lessive ou l'assouplissant. → "Quantité de dosage de base", Page 45
:	Système de contrôle de la tension	clignote : le système de contrôle automatique de tension détecte les diminutions inadmissibles de tension en dessous d'un seuil. Le programme se met en pause. Remarque : Le programme se poursuit lorsque la tension est à nouveau admissible.
.	Système de contrôle de la tension	clignote : le programme s'est mis en pause en raison de diminutions inadmissibles de tension en dessous d'un seuil. La tension est de nouveau admissible et le programme se poursuit. Remarque : La durée du programme s'allonge.
	Hublot	■ s'allume : le hublot est verrouillé et ne peut pas être ouvert. ■ clignote : le hublot n'est pas fermé. ■ éteint : le hublot est déverrouillé et peut être ouvert.
	Robinet d'eau	■ Aucune pression d'eau. ■ La pression d'eau est insuffisante.
	Bac à produits	Le bac à produits n'est pas complètement rentré.
E:35 / -10 ¹	Anomalie	Code défaut, affichage défaut, signal.
¹ Exemple		

7 Touches

Différents réglages de programme sont disponibles selon le programme réglé. Vous pouvez afficher les sélections possibles pour chaque programme dans l'aperçu des

→ "Programme", Page 27.

Touche	Sélection	Description
Départ/Pause/Rajout de linge	■ démarrer ■ annuler ■ mettre en pause	Démarrez un programme, annulez-le ou mettez-le en pause.
SpeedPerfect	■ activer ■ désactiver	Pour activer ou désactiver un lavage à durée réduite. Remarque : La consommation d'énergie augmente. Cela n'affecte pas le résultat du lavage.
i-DOS 	■ activer ■ désactiver ■ Quantité de dosage de base	Si vous appuyez brièvement sur la touche, vous activez ou désactivez le système de dosage intelligent pour adoucissant  ou lessive liquide . Si vous appuyez sur la touche pendant environ 3 secondes, vous pouvez régler la quantité de dosage de base. → "Dosage automatique de lessive", Page 44
Fin dans	1 - 24 heures	Pour définir la fin du programme. La durée du programme est déjà comprise dans le nombre d'heures réglé. Après le démarrage du programme, la durée du programme est affichée. Remarque : Utilisez la touche pour régler la quantité de dosage de base. → "Adaptation de la quantité de dosage de base", Page 45
Temp. °C	 - 90 °C	Pour régler la température en °C.

Touche	Sélection	Description
Vitesse d'essorage	-- --- 1400	Pour adapter la vitesse d'essorage ou activer -- -- (arrêt cuve pleine). Si vous sélectionnez -- --, l'eau n'est pas vidangée à la fin du cycle de lavage et l'essorage est désactivé. Le linge reste dans la dernière eau de rinçage. Remarque : Utilisez la touche pour régler la quantité de dosage de base. → "Adaptation de la quantité de dosage de base", Page 45
 3 sec.	■ activer ■ désactiver	Pour activer ou désactiver la sécurité enfants. Protégez le bandeau de commande contre toute utilisation involontaire. Si la sécurité enfants a été activée et que l'appareil est éteint, la sécurité enfants reste activée. → "Sécurité enfants", Page 44
Prélavage	■ activer ■ désactiver	Pour activer ou désactiver le prélavage, par ex. pour laver du linge très sale. Remarque : Si le système de dosage intelligent est activé, la lessive est automatiquement dosée pour le prélavage et le lavage principal. Si le système de dosage intelligent est désactivé, ajoutez la lessive pour le prélavage directement dans le tambour.

8 Programme

Vous trouverez ici un aperçu des programmes. Vous y obtiendrez des informations concernant la charge et les possibilités de programme réglables.

Conseil : Les étiquettes d'entretien sur le linge vous donnent des informations supplémentaires sur le choix du programme.

→ "Symboles d'entretien figurant sur les étiquettes d'entretien", Page 38

Programme	Description	Réglages de programme
Coton	Pour laver des textiles résistants en coton, en lin et en tissu mélangé. Convient également comme programme court pour le linge normalement sale si vous activez SpeedPerfect . En cas d'activation de SpeedPerfect , la quantité de charge maximale est réduite à 5 kg.	i-DOS  i-DOS  Prélavage Vitesse d'essorage - - - - (cuve pleine) SpeedPerfect vitesse d'essorage max. (tr/min) ¹ température max. (°C)

¹ Réglage du programme

Programme	Description	Réglages de programme	
		i-DOS  	●
		i-DOS  	●
		Prélavage	●
		Vitesse d'essorage - - - - (cuve pleine)	●
		SpeedPerfect	-
		vitesse d'essorage max. (tr/min) ¹	1400
		température max. (°C)	90
	charge max. (kg)		
Coton couleurs	Pour laver des textiles en coton, en lin et en tissu mélangé. Remarque : Pour économiser de l'énergie, la température de lavage réelle peut différer de la température réglée. L'efficacité de lavage correspond aux prescriptions légales.	9	
Eco 40-60	Pour laver des textiles en coton, en lin et en tissus mixtes. Remarque : Les textiles qui sont lavables de 40 °C  à 60 °C  selon le symbole d'entretien peuvent être lavés ensemble. L'efficacité de lavage correspond à la meilleure classe d'efficacité de lavage possible selon les exigences légales.	9	
¹ Réglage du programme			

Programme	Description	Réglages de programme		
		i-DOS  	•	•
		i-DOS  	•	•
		Prélavage	•	•
		Vitesse d'essorage - - - - (cuve pleine)	•	•
		SpeedPerfect	•	•
		vitesse d'essorage max. (tr/min) ¹	1200	1400
		température max. (°C)	60	60
	charge max. (kg)			
	Pour ce programme, la température de lavage est automatiquement adaptée selon la quantité de linge charge afin d'obtenir une efficacité énergétique optimale avec la meilleure efficacité de lavage possible. La température de lavage ne peut pas être modifiée.			
Synthétiques	Pour laver des textiles synthétiques et des tissus mélangés.	4		
Mix rapide	Pour laver des textiles en coton, en lin, synthétiques et en tissu mélangé. Adapté au lavage de linge légèrement sale.	4		
¹ Réglage du programme				

Programme	Description	Réglages de programme		
		i-DOS  	●	●
		i-DOS  	●	—
		Prélavage	●	—
		Vitesse d'essorage - - - - (cuve pleine)	●	●
		SpeedPerfect	—	—
		vitesse d'essorage max. (tr/min) ¹	800	800
		température max. (°C)	40	40
	charge max. (kg)	2		
Délicat/Soie	Pour laver des textiles délicats mais lavables en soie, en viscose ou en fibres synthétiques. Utilisez une lessive pour linge délicat ou pour la soie. Remarque : Lavez les textiles particulièrement fragiles ou les textiles comportant des crochets, des oeillets ou des attaches dans le filet à linge.			
 Laine	Pour laver des textiles en laine lavables à la main ou en machine, ou des textiles à fort pourcentage en laine. Afin d'éviter que le linge ne rétrécisse, le tambour déplace les textiles tout en douceur avec de longues pauses. Utilisez une lessive pour laine.	2		

¹ Réglage du programme

Programme	Description	Réglages de programme					
		i-DOS 	i-DOS 	Prélavage	Vitesse d'essorage - - - - (cuve pleine)	SpeedPerfect	vitesse d'essorage max. (tr/min) ¹
	température max. (°C)	-	-	-	-	-	40
charge max. (kg)		-	-	-	-	-	1200
Rinçage	Pour effectuer un rinçage suivi d'un essorage et vidanger l'eau.	-	-	-	●	-	1400
Essorage/Vidange	Pour essorer et vidanger l'eau. Si vous souhaitez uniquement vidanger l'eau, activez 0. Le linge n'est pas essoré.	-	-	-	-	-	1400
Auto	Pour laver des textiles délicats en coton, synthétiques et en tissu mélangé. Traitement délicat du linge. Le degré de salissure et le type de textile sont automatiquement détectés. Le processus de lavage est adapté.	●	●	-	●	-	1000
Couleurs foncées	Pour laver des textiles foncés et colorés en coton et les textiles synthétiques, par ex. des jeans. Lavez toujours votre linge sur l'envers.	●	●	●	●	●	1200
¹ Réglage du programme							

Programme	Description	Réglages de programme
		i-DOS  
		i-DOS  
		Prélavage
		Vitesse d'essorage - - - - (cuve pleine)
		SpeedPerfect
		vitesse d'essorage max. (tr/min) ¹
		température max. (°C)
	charge max. (kg)	
	Utilisez une lessive liquide.	
Nettoyage tam- bour	Pour nettoyer et entretenir le tam- bour. Utilisez le programme dans les cas suivants : ■ avant la première utilisation ■ en cas de lavage fréquent à une température de lavage de 40 °C et moins, ■ après une longue absence Utilisez une lessive en poudre toutes températures ou une lessive contenant un agent blanchissant. Utilisez la moitié de quantité de lessive pour diminuer la formation de mousse. N'utilisez aucun produit assouplis- sant.	-
	¹ Réglage du programme	

Programme	Description	Réglages de programme
		i-DOS 
		i-DOS 
		Prélavage
		Vitesse d'essorage - - - - (cuve pleine)
		SpeedPerfect
		vitesse d'essorage max. (tr/min) ¹
		température max. (°C)
	charge max. (kg)	
	N'utilisez pas de lessive pour lainages, textiles délicats ni de lessive liquide. Remarque : Lorsque vous n'avez pas utilisé de programme à 60 °C ou à des températures plus élevées depuis longtemps, l'afficheur de rappel pour le nettoyage du tambour clignote.	
Chemises	Pour laver des chemises et chemisiers sans repassage en coton, en lin, synthétiques ou en tissu mélangé. Remarque : Lavez les chemises et les chemisiers en soie ou les textiles délicats avec le programme Délicat/Soie.	● ● ● ● 1 800 60
¹ Réglage du programme		

Programme	Description	Réglages de programme		
		i-DOS 	-	●
		i-DOS 	●	●
		Prélavage	●	-
		Vitesse d'essorage - - - - (cuve pleine)	●	●
		SpeedPerfect	-	●
		vitesse d'essorage max. (tr/min) ¹	800	1200
		température max. (°C)	40	40
	charge max. (kg)	2		4
	Textiles sport	Pour laver les textiles de sport et de loisirs en matière synthétique, microfibre et polaire. Utilisez une lessive pour textiles de sport. N'utilisez aucun produit assouplissant. Conseil : Lavez le linge très sale avec le programme Synthétiques.		
	Express 15/30 min	Pour laver des textiles en coton, synthétiques et en tissu mélangé. Programme rapide pour petits lots de linge peu sales. La durée du programme est d'env. 30 minutes. Si vous souhaitez raccourcir la durée du programme à 15 minutes, activez SpeedPerfect . La quantité de charge maximale diminue à 2 kg.		
	¹ Réglage du programme			

9 Accessoires

Utilisez uniquement des accessoires d'origine. Ils ont été spécialement conçus pour votre appareil.

	Utilisation	Référence
Extension pour tuyau d'arrivée d'eau	Pour prolonger le tuyau d'arrivée d'eau froide ou le tuyau d'arrivée AquaS-top (2,50 m).	WMZ2381
Pattes de retenue	Améliorer la stabilité de l'appareil.	WMZ2200
Tuyau d'arrivée d'eau plus long	Pour remplacer le tuyau d'arrivée d'eau standard par un tuyau plus long (2,20 m).	00353925
Coude	Pour fixer le tuyau d'évacuation d'eau.	00655300

10 Avant la première utilisation

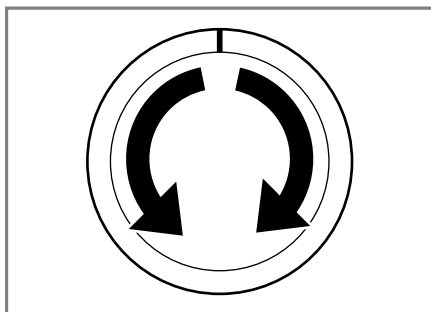
Préparez l'appareil pour l'utilisation.

10.1 Démarrage du cycle de lavage à vide

Votre appareil a été soumis à des tests approfondis avant de quitter l'usine. Pour éliminer l'eau résiduelle éventuellement présente, effectuez un premier lavage sans linge.

Remarque : Respectez les consignes de sécurité → *Page 4* et de prévention des dommages matériels → *Page 11* afin de pouvoir utiliser votre appareil en toute sécurité.

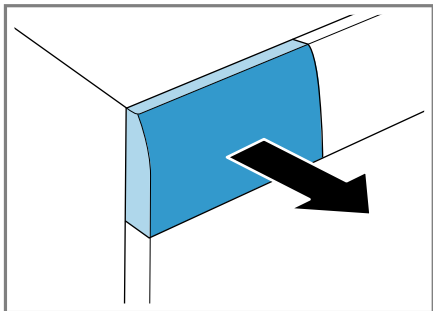
1. Réglez le sélecteur de programme sur **Nettoyage tambour**.



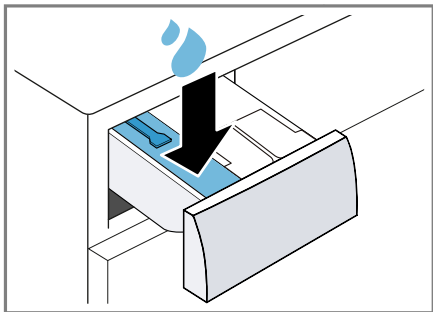
2. Fermez le hublot.

fr Avant la première utilisation

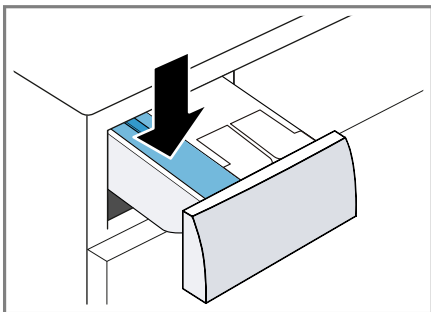
3. Tirez le bac à produits jusqu'en butée.



4. Versez environ 1 litre d'eau du robinet dans le compartiment pour dosage manuel.

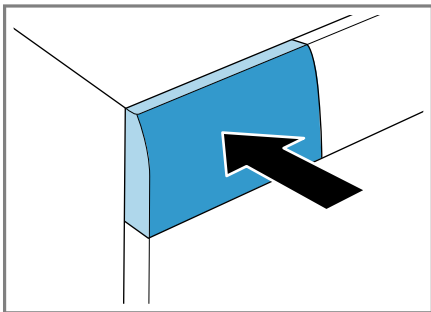


5. Versez la lessive en poudre dans le compartiment pour dosage manuel.



Pour éviter la formation de mousse, utilisez uniquement la moitié de la quantité de lessive recommandée par le fabricant pour du linge légèrement sale. N'utilisez pas de lessive pour lainages ni pour linge délicat.

6. Insérez le bac à produits.



7. Appuyez sur **Départ/Pause/Rajout de linge** pour démarrer le programme.

- ✓ L'affichage indique la durée restante du programme.
- ✓ Après la fin du programme, l'affichage indique : **End**.

8. Démarrez le premier cycle de lavage ou réglez le sélecteur de programme sur **Arrêt** pour éteindre l'appareil.

→ "Utilisation de base", Page 40

11 Linge

11.1 Préparation du linge

Remarque : Respectez les consignes de sécurité → *Page 4* et de prévention des dommages matériels → *Page 11* afin de pouvoir utiliser votre appareil en toute sécurité.

ATTENTION !

Les objets restés dans le linge risquent d'endommager le tambour et le linge.

- ▶ Avant le lavage, retirez tous les objets des poches.
- ▶ Pour protéger votre appareil et le linge, préparez le linge.
 - videz les poches des vêtements
 - à l'aide d'une brosse, retirez le sable éventuellement présent dans toutes les poches et tous les revers,
 - fermez les housses de couette et les taies d'oreiller
 - fermez les fermetures éclair, les velcros, les crochets et les œillets
 - nouez les ceintures en tissu, les lanières de tablier, etc. ou utilisez un filet à linge si nécessaire
 - retirez les crochets des rideaux et les rubans de plomb, ou utilisez un filet à linge
 - utilisez un filet à linge pour les petites pièces de linge, par exemple des chaussettes d'enfants

- certaines taches tenaces et incrustées peuvent nécessiter plusieurs lavages avant de disparaître complètement
- lavez ensemble les petites et les grandes pièces de linge
- ne frottez pas les tâches récentes mais tamponnez-les avec de l'eau savonneuse
- dépliez le linge et démêlez-le

11.2 Tri du linge

Remarque : Respectez les consignes de sécurité → *Page 4* et de prévention des dommages matériels → *Page 11* afin de pouvoir utiliser votre appareil en toute sécurité.

- ▶ Pour améliorer le résultat de lavage et éviter les décolorations, trie le linge avant le lavage en fonction des critères suivants.
 - Type de tissu et de fibre
Lavez ensemble le linge du même type de textile et de fibres.
 - Symboles figurant sur les étiquettes d'entretien → *Page 38*
 - Description des programmes → *Page 27*
 - linge blanc
 - linge de couleur
La première fois, lavez le linge de couleur neuf séparément des autres pièces de linge.

11.3 Degrés de salissure

Degré de salissure	Salissure	Exemples
léger	■ aucune salissure ou tache visible ■ le linge a pris des odeurs	vêtements d'été légers ou de sport portés pendant quelques heures

Degré de salissure	Salissure	Exemples
normal	salissures ou taches légères visibles	- les T-shirts, chemises ou chemisiers sont imprégnés de sueur ou ont été portés plusieurs fois - serviettes ou linge de lit utilisé(es) jusqu'à une semaine
fort	salissures ou taches bien visibles	torchons à vaisselle, linge de bébé ou vêtements professionnels

11.4 Symboles d'entretien figurant sur les étiquettes d'entretien

Symbole d'entretien Lavage

Symbole	Processus de lavage	Programme recommandé
	normalement sale	Coton
	délicat	Synthétiques
	particulièrement délicat	Délicat/Soie pour le lavage à la main
	lavage à la main	Laine
	non lavable en machine	–

12 Lessive et produit d'entretien

Remarque : Respectez les consignes de sécurité → *Page 4* et de prévention des dommages matériels → *Page 11* afin de pouvoir utiliser votre appareil en toute sécurité.

Les informations du fabricant sur l'utilisation et le dosage se trouvent sur l'emballage.

Remarques

- en cas de lessive liquide, utilisez uniquement des lessives liquides autocoulables

- ne mélangez pas différentes lessives liquides
- ne mélangez pas la lessive avec l'adoucissant
- N'utilisez pas de produits stockés trop longtemps et fortement épaissis.
- n'utilisez pas de produits contenant des solvants, corrosifs ou dégageant des gaz, par ex. du liquide de blanchiment
- utilisez le colorant avec parcimonie, le sel peut attaquer l'acier inoxydable
- n'utilisez aucun agent de décoloration dans l'appareil

12.1 Recommandation de lessive

Lessive	Textiles	Pro-gramme	Température
lessive toutes températures avec azurants optiques	textiles blancs résistants à l'ébullition en lin ou en coton	Coton	de froid à 90 °C
lessive pour linge de couleur, sans produit blanchissant, sans azurants optiques	textiles de couleur en lin ou en coton	Coton	de froid à 60 °C
lessive pour linge de couleur/linge délicat sans azurants optiques	textiles de couleur en fibres d'entretien facile ou synthétiques	Synthétiques	de froid à 60 °C
lessive pour linge délicat	textiles fins et délicats, en soie ou en viscose	Délicat / Soie	de froid à 40 °C
lessive pour lainages	Laine	Laine	de froid à 40 °C

Conseil : Sur www.cleanright.eu vous trouverez de nombreuses autres informations sur les lessives, les produits d'entretien et de nettoyage destinés à une consommation privée.

12.2 Dosage de lessive

Le dosage de la lessive dépend :

- de la quantité de linge
- du degré de salissure
- de la dureté de l'eau

Vous pouvez vous renseigner sur la dureté de l'eau auprès de votre distributeur d'eau local ou la déterminer vous-même à l'aide d'un appareil d'essai de dureté de l'eau.

Dureté de l'eau

Classe de dureté	Dureté totale en mmol/l	Dureté allemande en °dH
douce (I)	0 - 1,5	0 - 8,4
moyenne (II)	1,5 - 2,5	8,4 - 14
dure (III)	supérieure à 2,5	supérieure à 14

Exemple de spécification du fabricant pour les lessives

Ces données d'exemple se réfèrent à une charge standard de 4 - 5 kg.

Salissure	faible	normale	forte
Dureté de l'eau : douce/moyenne	40 ml	55 ml	80 ml
Dureté de l'eau : dure/très dure	55 ml	80 ml	105 ml

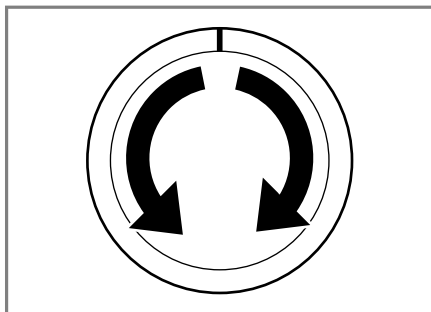
Vous trouverez les quantités de dosage sur l'emballage du fabricant.

- Si vous effectuez un dosage manuel, ajustez la quantité de dosage en fonction de la quantité de charge réelle.
- Si le dosage intelligent est activé, n'adaptez pas la quantité de dosage à la quantité de charge réelle. La quantité de lessive et de produit assouplissant est calculée automatiquement à partir du dosage de base → *Page 45* et de la quantité de linge détectée. La quantité de dosage de base réglée doit toujours correspondre à la quantité de dosage pour une charge de 4,5 kg.

13 Utilisation de base

13.1 Mise sous tension de l'appareil

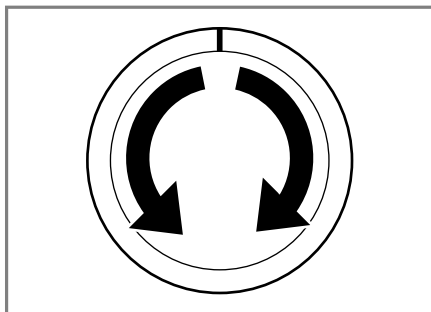
- Réglez le sélecteur sur un programme.



- ✓ L'appareil effectue un test fonctionnel audible dans le bac à produits.

13.2 Réglage d'un programme

1. Réglez le sélecteur de programme sur le programme → *Page 27* souhaité.



2. Si nécessaire, adaptez les réglages du programme
→ *Page 41*.

13.3 Adaptation des réglages d'un programme

En fonction du programme et de son avancée, vous pouvez adapter les réglages ou les activer/désactiver.

Remarque : Vue d'ensemble de tous les réglages du programme :
→ *"Touches", Page 25*

Condition : Un programme est réglé.

- Adaptez les réglages du programme.
Les réglages du programme ne sont pas mémorisés durablement pour le programme.

Remarque : Lorsque vous activez ou désactivez le système de dosage intelligent, le réglage est enregistré.

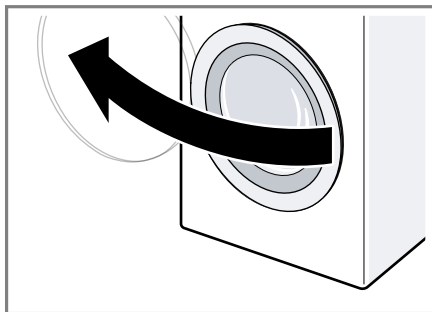
13.4 Introduction du linge

Remarques

- Respectez les consignes de sécurité → *Page 4* et de prévention des dommages matériels → *Page 11* afin de pouvoir utiliser votre appareil en toute sécurité.
- Pour éviter de froisser le linge, veuillez respecter la charge maximale du programme → *Page 27*.

Condition : Préparez et triez le linge.
→ *"Linge", Page 37*

1. Ouvrez le hublot.



2. Assurez-vous que le tambour est vide.
3. Introduisez le linge déplié dans le tambour.
4. **Remarque :** Assurez-vous qu'aucun linge n'est coincé dans le hublot.
Fermez le hublot.

13.5 Ajout de la lessive et du produit d'entretien

Pour les programmes pour lesquels un dosage intelligent n'est pas possible ou souhaité, vous pouvez ajouter de la lessive via le compartiment pour un dosage manuel.

Remarque : Respectez les consignes de sécurité → *Page 4* et de prévention des dommages matériels → *Page 11* afin de pouvoir utiliser votre appareil en toute sécurité.

Conseil : En plus du dosage intelligent, vous pouvez également ajouter dans le compartiment pour le dosage manuel d'autres produits d'entretien du linge, par ex. du sel détachant, de l'amidon ou un produit de blanchiment. N'ajoutez pas de lessive supplémentaire dans le compartiment de dosage manuel, afin d'éviter un surdosage ou la formation de mousse.

Condition : Informez-vous sur le dosage optimal de lessive et de produit d'entretien.

1. Tirez le bac à produits jusqu'en butée.
2. Versez la lessive.
→ *"Bac à produits", Page 21*
3. Si nécessaire, versez du produit d'entretien.
4. Insérez le bac à produits.

13.6 Départ du programme

Remarque : Si vous souhaitez modifier le temps restant jusqu'à la fin du programme, réglez d'abord l'heure Fin dans.

- ▶ Appuyez sur **Départ/Pause/Rajout de linge**.
- ✓ Le tambour tourne et la charge est détectée (cela peut prendre jusqu'à 2 minutes), puis l'eau s'écoule.
- ✓ L'affichage indique soit la durée du programme, soit l'heure Fin dans.
- ✓ Après la fin du programme, l'affichage indique : **End**.

13.7 Adaptation de l'heure Fin dans avant le démarrage du programme

Vous pouvez de nouveau régler l'heure Fin dans avant le démarrage du programme.

1. Appuyez sur **Départ/Pause/Rajout de linge**.
2. Appuyez sur **Fin dans** jusqu'à ce que l'affichage indique l'heure Fin dans souhaitée.
3. Appuyez sur **Départ/Pause/Rajout de linge**.

13.8 Trempage

Vous pouvez mettre le linge à tremper dans l'appareil avant de le laver en mettant le programme en pause.

Remarque : Aucune lessive supplémentaire n'est nécessaire. Ensuite, le bain lessiviel sert aussi de bain de lavage.

1. Démarrez le programme.
2. Pour mettre en pause le programme, appuyez sur **Départ/Pause/Rajout de linge** après env. 10 minutes.
3. Pour poursuivre le programme, appuyez sur **Départ/Pause/Rajout de linge** après la période de trempage souhaitée.

13.9 Rajout de linge

Remarque : Respectez les consignes de sécurité → *Page 4* et de prévention des dommages matériels → *Page 11* afin de pouvoir utiliser votre appareil en toute sécurité.

1. Appuyez sur **Départ/Pause/Rajout de linge**.
L'appareil se met en pause et vérifie si vous pouvez rajouter ou retirer du linge. Respectez le statut actuel du programme.
2. Rajoutez ou retirez du linge.
3. Fermez le hublot.
4. Appuyez sur **Départ/Pause/Rajout de linge**.

13.10 Annulation d'un programme

Une fois le programme démarré, vous pouvez l'annuler à tout moment.

Remarque : Respectez les consignes de sécurité → *Page 4* et de prévention des dommages matériels → *Page 11* afin de pouvoir utiliser votre appareil en toute sécurité.

1. Appuyez sur **Départ/Pause/Rajout de linge**.
2. Ouvrez le hublot.

En cas de niveau d'eau et de température élevés, le hublot de l'appareil reste verrouillé pour des raisons de sécurité.

- En cas de température élevée, démarrez le programme **Rinçage**.
- En cas de niveau d'eau élevé, démarrez le programme **Essorage** ou **Vidange**.

3. Retirez le linge.

13.11 Poursuite du programme en cas d'arrêt cuve pleine

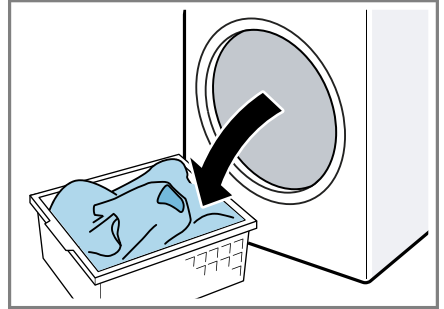
1. Réglez le programme **Essorage** ou **Vidange**.
2. Appuyez sur **Départ/Pause/Rajout de linge**.

13.12 Retirer le linge

Remarque : Respectez les consignes de sécurité → *Page 4* et de prévention des dommages matériels → *Page 11* afin de pouvoir utiliser votre appareil en toute sécurité.

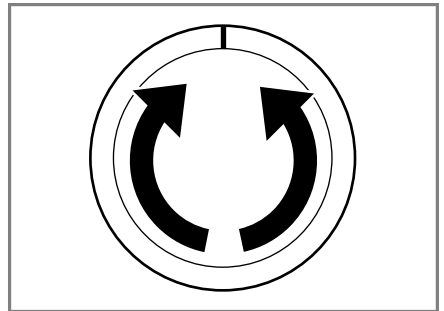
1. Ouvrez le hublot.

2. Retirez le linge.

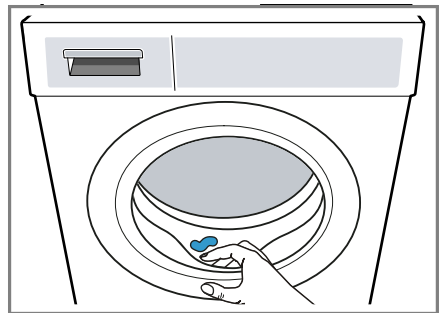


13.13 Extinction de l'appareil

1. Réglez le sélecteur de programme sur **Arrêt**.



2. Fermez le robinet d'eau.
3. Essuyez le joint en caoutchouc et retirez les corps étrangers.



4. Laissez le hublot et le bac à produits ouverts afin que l'eau résiduelle puisse s'évaporer.

14 Sécurité enfants

Protégez votre appareil contre tout actionnement accidentel des commandes.

14.1 Activation de la sécurité enfants

- ▶ Appuyez sur les deux touches  **3 sec.** pendant environ 3 secondes.
- ✓ L'affichage indique .
- ✓ Les éléments de commande sont bloqués.
- ✓ La sécurité enfants reste active même après avoir éteint l'appareil.

14.2 Désactivation de la sécurité enfants

Condition : Pour désactiver la sécurité enfants, l'appareil doit être allumé.

- ▶ Appuyez sur les deux touches  **3 sec.** pendant environ 3 secondes.
- ✓  s'éteint à l'affichage.

15 Dosage automatique de lessive

Selon le programme et les réglages, les quantités optimales de lessive liquide et d'assouplissant sont automatiquement dosées.

15.1 Remplissage du récipient de dosage

Remarque

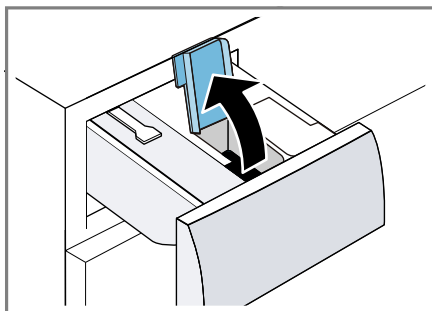
Pour utiliser le dosage intelligent, remplissez les récipients de dosage.

- Remplissez les récipients de dosage uniquement avec une lessive et un produit d'entretien adaptés.

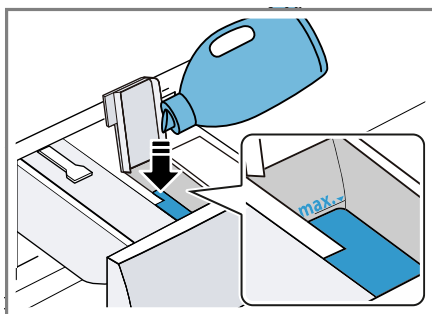
- Si vous changez de lessive liquide ou d'assouplissant, videz et nettoyez au préalable les récipients de dosage.
→ "Nettoyage du bac à produits", Page 48

Condition :  /  clignote.

1. Tirez le bac à produits jusqu'en butée.
2. Ouvrez le couvercle de remplissage.



3. Versez la lessive liquide  et l'assouplissant  dans le récipient de dosage correspondant.
→ "Bac à produits", Page 21



4. Fermez le couvercle de remplissage.

Remarque : Pour éviter que la lessive ne sèche ou ne se dessèche, ne laissez pas le couvercle de remplissage ouvert pendant une longue période.

5. Insérez le bac à produits.

6. Adaptez la quantité de dosage de base → *Page 45*.

15.2 Quantité de dosage de base

Le dosage de base dépend des spécifications du fabricant de la lessive, de la dureté de l'eau et du degré de salissure du linge.

Régalez toujours une quantité de dosage de base correspondant à la quantité de dosage de base pour une charge standard de 4,5 kg.

→ "*Dosage de lessive*", *Page 39*

Adaptation de la quantité de dosage de base

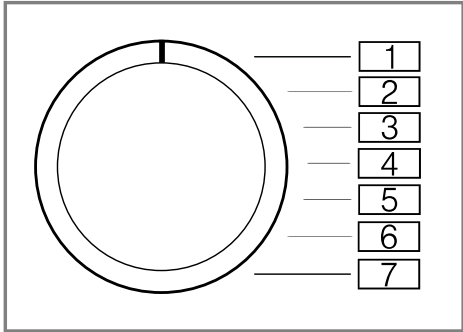
1. Appuyez sur pendant env. 3 secondes.
- ✓ L'affichage indique la quantité de dosage de base réglée pour Ø.
2. Pour adapter la quantité de dosage de base pour ⌘, appuyez sur .
3. Pour adapter le réglage, appuyez sur **- i-DOS +**.
4. Pour quitter le réglage attendez brièvement.

16 Réglages de base

L'appareil peut être réglé en fonction de vos besoins personnels.

16.1 Aperçu des réglages de base

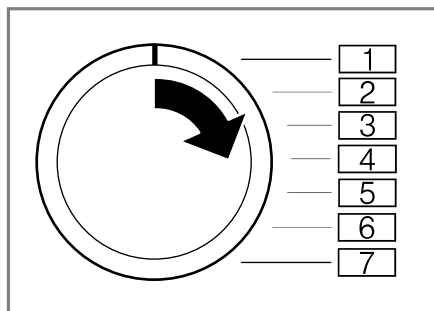
Vous trouverez ici un aperçu des réglages de base de l'appareil.



Réglage de base	Position programme	Valeur	Description
Vol. fin	2	0 (arrêt) 1 (faible) 2 (moyen) 3 (fort) 4 (très fort)	Régler le volume sonore du signal à la fin du programme.
Vol. touche	3	0 (arrêt) 1 (faible) 2 (moyen) 3 (fort) 4 (très fort)	Régler le volume sonore du signal lors de la sélection des touches.
Rappel de nettoyage du tambour	4	On (marche) OFF (arrêt)	Activez ou désactivez le rappel pour le nettoyage du tambour.

16.2 Modification des réglages de base

1. Réglez le sélecteur de programme sur la position 1.



2. Appuyez sur la touche **Départ/Pause/Rajout de linge** et réglez en même temps le sélecteur de programme sur la position 2.
- ✓ L'affichage indique la valeur actuelle.
3. Réglez le sélecteur de programme sur la position souhaitée.
4. Pour modifier la valeur, appuyez sur **Fin dans**.
5. Pour enregistrer la modification, éteignez l'appareil.

17 Nettoyage et entretien

Pour que votre appareil reste longtemps opérationnel, nettoyez-le et entretenez-le avec soin.

17.1 Conseils d'entretien de l'appareil

Afin de permettre à votre appareil de fonctionner durablement, suivez les conseils d'entretien de l'appareil.

Essuyez le boîtier et le panneau de commande uni- Les parties de l'appareil doivent rester propres et hygiéniques.

quement avec de l'eau et un chiffon humide.

Retirez immédiatement tous les restes de lessive, d'aérosol ou les résidus.	Les dépôts récents peuvent être éliminés plus facilement sans laisser de résidus.
---	---

Après utilisation, laissez le hublot et le bac à produit ouverts.	L'eau résiduelle peut sécher, cela réduit la formation d'odeurs dans l'appareil.
---	--

17.2 Nettoyage tambour

Si vous lavez souvent à une température inférieure ou égale à 40 °C ou si vous n'avez pas utilisé l'appareil pendant une longue période, nettoyez le tambour.

⚠ PRUDENCE Risque de blessure !

Le lavage en continu à basse température et le manque de ventilation de l'appareil peuvent endommager le tambour et provoquer des blessures.

- ▶ Lavez régulièrement à des températures d'au moins 60 °C ou exécutez un programme de nettoyage du tambour.
- ▶ Laissez l'appareil sécher après chaque fonctionnement en laissant ouverts le hublot et le bac à produits.
- ▶ Exécutez le programme **Nettoyage tambour** sans linge.

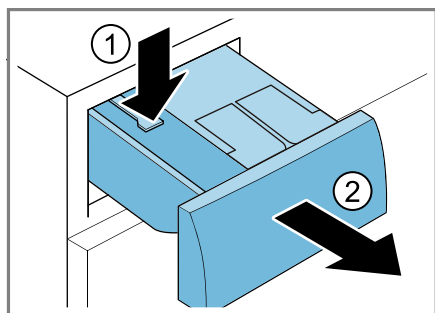
Utilisez une lessive en poudre toutes températures.

17.3 Nettoyage du bac à produits

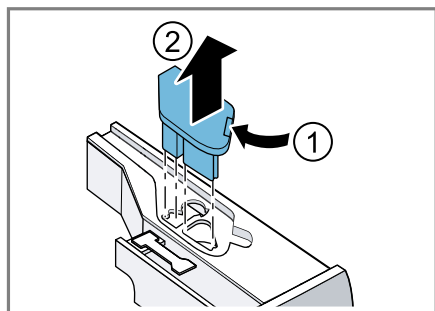
Si vous changez de lessive ou si le bac à produits est sale, nettoyez le bac à produits et l'unité de pompage du système de dosage intelligent,

Remarque : Respectez les consignes de sécurité → Page 4 et de prévention des dommages matériels → Page 11 afin de pouvoir utiliser votre appareil en toute sécurité.

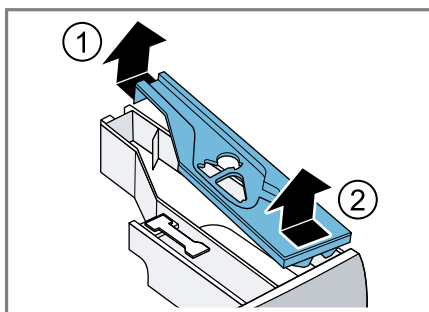
1. Éteignez l'appareil.
2. Tirez le bac à produits jusqu'en butée.
3. Appuyez sur l'insert et retirez le bac à produits.



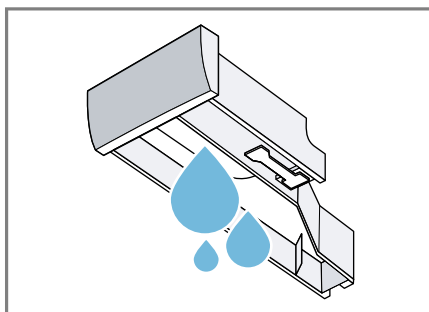
4. Retirez l'unité de pompage.



5. Déclipsez le couvercle du bac à produits et retirez-le.



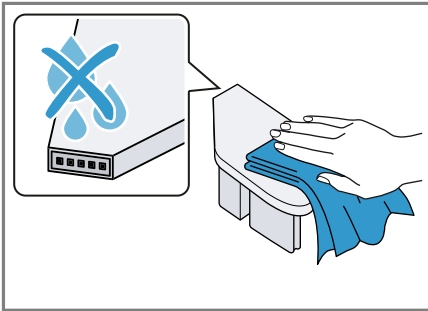
6. Videz le bac à produits.



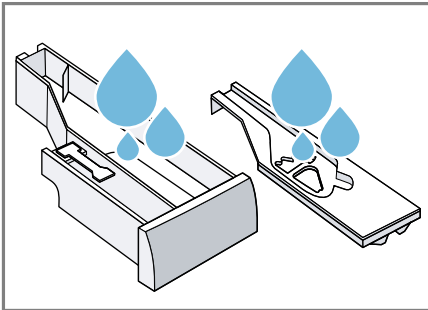
7. ATTENTION ! L'unité de pompage contient des composants électriques.

- ▶ Ne lavez pas l'unité de pompage au lave-vaisselle et ne la plongez pas dans l'eau.
- ▶ Protégez le raccordement électrique à l'arrière contre l'humidité et les résidus de lessive et d'assouplissant.

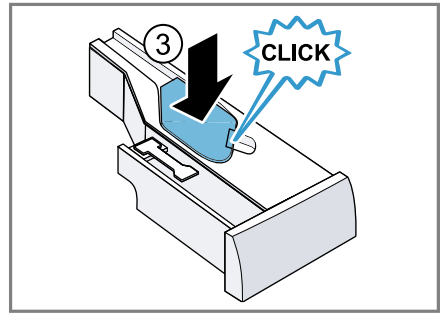
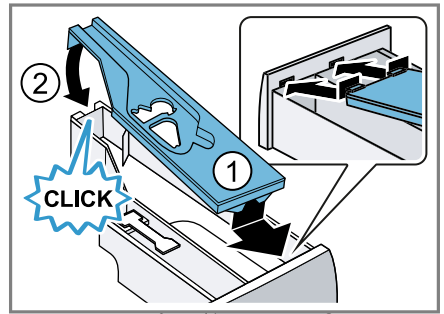
Nettoyez l'unité de pompage avec un chiffon humide.



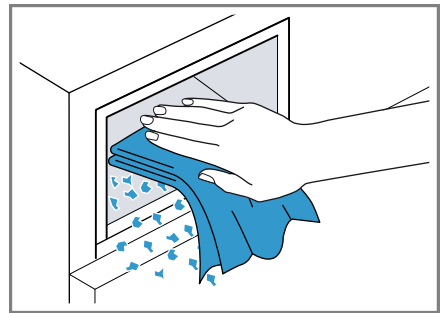
8. Nettoyez le bac à produits et le couvercle avec un chiffon doux et humide ou avec la douchette.



9. Séchez et insérez le bac à produits, le couvercle et l'unité de pompage.



10. Nettoyez l'intérieur du boîtier du bac à produits.



11. Insérez le bac à produits.

17.4 Détartrage

Si vous dosez correctement la lessive, vous n'avez pas besoin de détartrer votre machine. Si vous souhai-

tez tout de même utiliser un produit détartrant, veuillez respecter les consignes du fabricant.

ATTENTION !

L'utilisation de détartrants inappropriés, par ex. pour les machines à café, peut endommager l'appareil.

- Utilisez pour cet appareil uniquement des détartrants disponibles sur le site Internet du fabricant ou auprès du service après-vente.

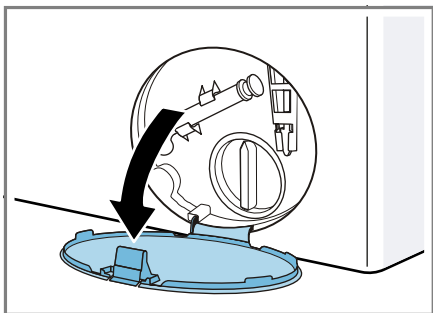
17.5 Nettoyage de la pompe d'évacuation

Nettoyez la pompe d'évacuation en cas de dysfonctionnement, par ex. en cas d'obstruction ou de bruits de cliquetis.

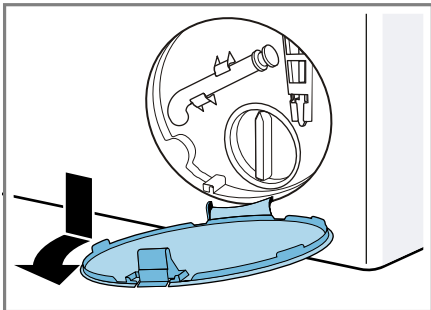
Vidage de la pompe d'évacuation

Remarque : Respectez les consignes de sécurité → *Page 4* et de prévention des dommages matériels → *Page 11* afin de pouvoir utiliser votre appareil en toute sécurité.

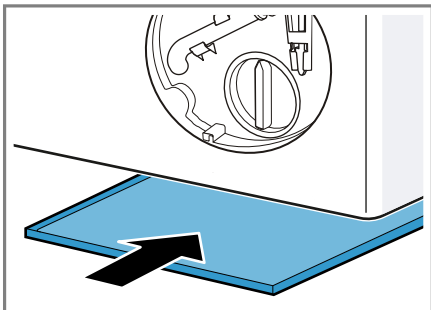
1. Fermez le robinet d'eau.
2. Éteignez l'appareil.
3. Débranchez la prise de l'appareil du secteur.
4. Ouvrez la trappe d'entretien.



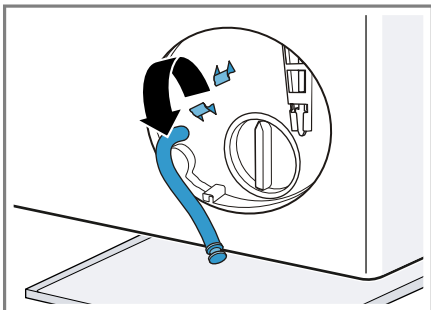
5. Retirez la trappe d'entretien.



6. Placez un récipient suffisamment grand sous l'ouverture.



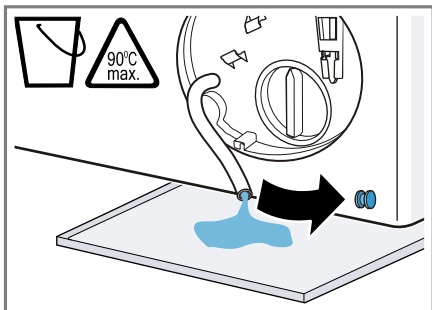
7. Sortez le flexible de vidange de son support.



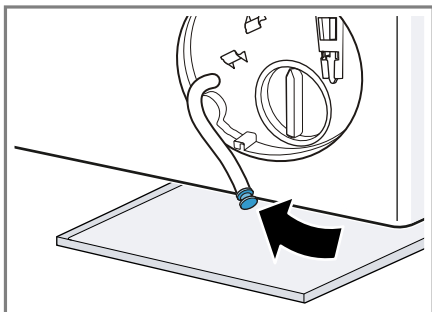
8. **⚠ PRUDENCE - Risque de brûlure!** Lors d'un lavage à haute température, le liquide de lavage devient très chaud.

- Ne touchez jamais le liquide de lavage chaud.

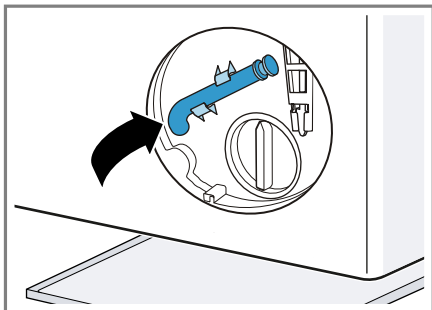
Pour vidanger le liquide de lavage dans le récipient, retirez le bouchon.



9. Enfoncez le bouchon de fermeture.



10. Mettez le flexible de vidange en place dans le support.

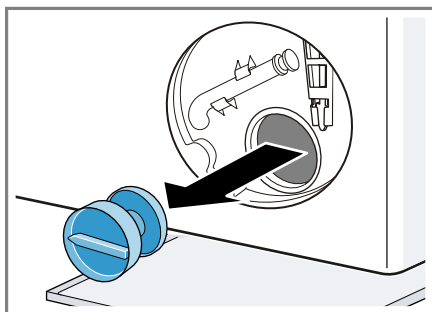


Nettoyage de la pompe d'évacuation

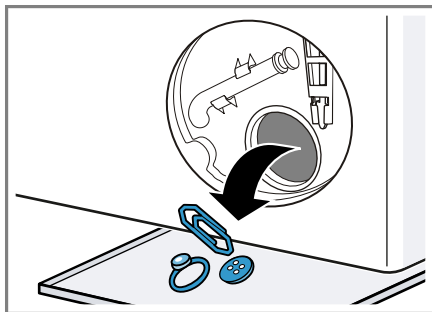
Remarque : Respectez les consignes de sécurité → *Page 4* et de prévention des dommages matériels → *Page 11* afin de pouvoir utiliser votre appareil en toute sécurité.

Condition : La pompe d'évacuation est vide. → *Page 50*

1. Sachant que la pompe d'évacuation peut encore contenir de l'eau résiduelle, dévissez soigneusement le couvercle de la pompe.

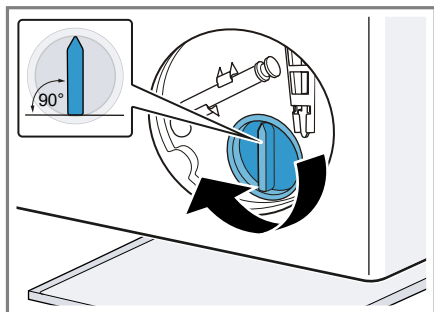


2. Nettoyez le compartiment intérieur, le filetage du couvercle de pompe et le carter de pompe.



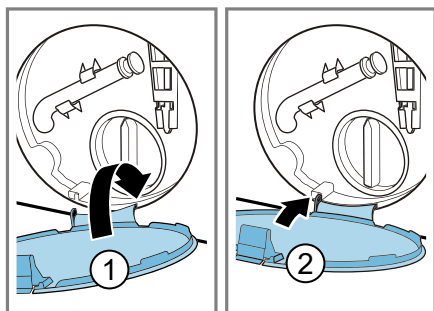
3. Veillez à ce que la roue de battant de la pompe d'évacuation puisse tourner.

4. Insérez le couvercle de la pompe et fermez-le jusqu'en butée.



La poignée du couvercle de la pompe doit se trouver à la verticale.

5. Insérez la trappe d'entretien et verrouillez-la en place.



6. Fermez la trappe d'entretien.

Avant le prochain lavage

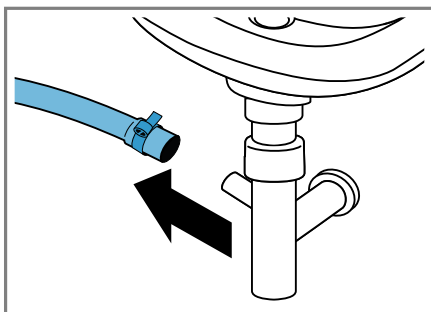
Pour éviter, lors du lavage suivant, que de la lessive inutilisée ne s'écoule dans l'écoulement, exécutez le programme **Vidange** après avoir vidé la pompe d'évacuation.

1. Ouvrez le robinet d'eau.
2. Branchez la fiche dans la prise de courant.
3. Mettez l'appareil sous tension.
4. Versez environ un litre d'eau dans le compartiment pour dosage manuel.
5. Démarrez le programme **Vidange**.

17.6 Nettoyage du tuyau d'évacuation d'eau au niveau du siphon

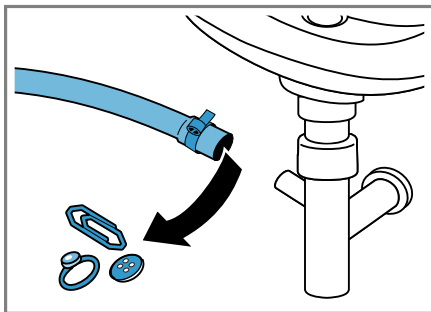
Si le tuyau d'évacuation d'eau sur le siphon est encrassé ou si le liquide de lavage n'est pas pompé, vous devez les nettoyer.

1. Éteignez l'appareil.
2. Débranchez la prise de l'appareil du secteur.
3. Desserrez le collier de serrage et retirez avec précaution le tuyau d'évacuation d'eau.

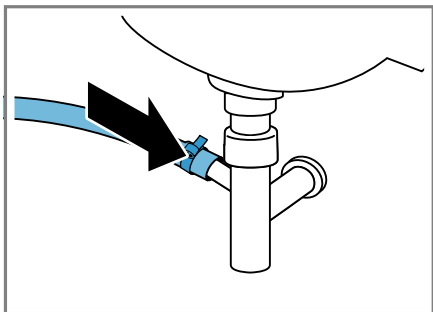


L'eau résiduelle risque de couler.

4. Nettoyez le tuyau d'évacuation d'eau et l'embout du siphon.



5. Enfichez le tuyau d'évacuation d'eau et sécurisez le point de raccordement à l'aide du collier de serrage.



17.7 Nettoyez les filtres d'arrivée d'eau.

Vidage du tuyau d'arrivée d'eau

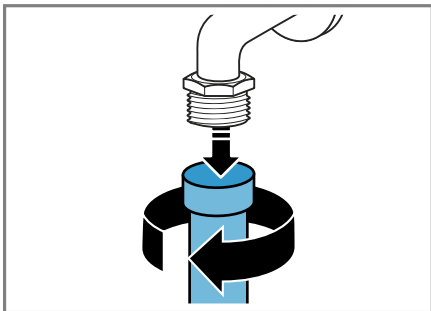
1. Fermez le robinet d'eau.
2. Réglez le programme **Coton**.
3. Démarrez le programme et laissez-le fonctionner pendant environ 70 secondes.
4. Éteignez l'appareil.
5. Débranchez la prise de l'appareil du secteur.

Nettoyage du filtre au robinet d'eau

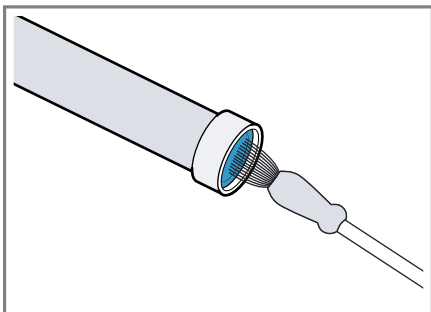
Remarque : Respectez les consignes de sécurité → Page 4 et de prévention des dommages matériels → Page 11 afin de pouvoir utiliser votre appareil en toute sécurité.

Condition : Le flexible d'arrivée d'eau est vide.

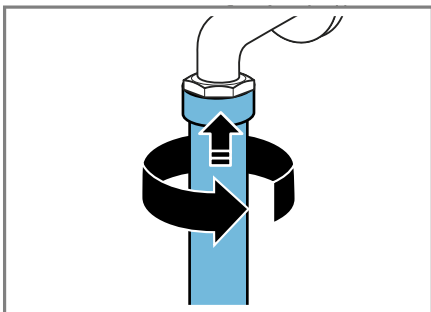
1. Retirez le flexible d'arrivée d'eau du robinet.



2. Nettoyez le filtre avec une petite brosse.



3. Raccordez le flexible d'arrivée d'eau et vérifiez son étanchéité.



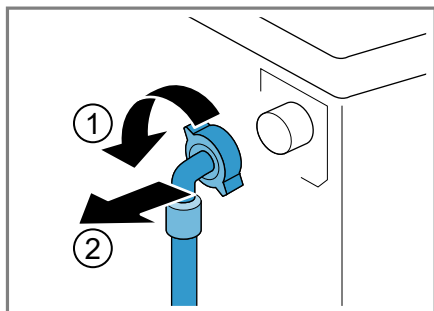
Nettoyage du filtre de l'appareil

Remarque : Respectez les consignes de sécurité → Page 4 et de prévention des dommages matériels → Page 11 afin de pouvoir utiliser votre appareil en toute sécurité.

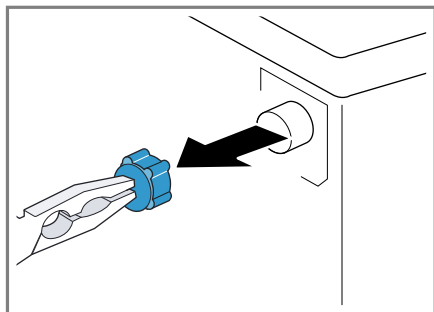
Condition : Le tuyau d'arrivée d'eau est vide.

→ "Vidage du tuyau d'arrivée d'eau", Page 53

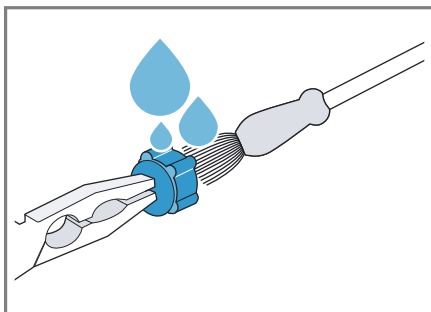
1. Retirez le tuyau au dos de l'appareil.



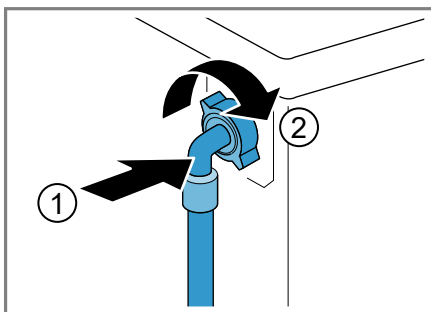
2. Extrayez le filtre à l'aide d'une pince.



3. Nettoyez le filtre avec une petite brosse.



4. Remettez en place le filtre.
5. Raccordez le tuyau et vérifiez son étanchéité.



18 Dépannage

Vous pouvez corriger par vous-même les petits défauts de votre appareil. Lisez les renseignements de dépannage avant de contacter le service consommateurs. Vous vous épargnerez ainsi des dépenses inutiles.

AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution !

Les réparations non conformes sont dangereuses.

- ▶ Seul un personnel dûment qualifié peut entreprendre des réparations sur l'appareil.
- ▶ Seules des pièces de rechange d'origine peuvent être utilisées pour réparer l'appareil.
- ▶ Afin d'écartier tout danger quand le cordon d'alimentation secteur de cet appareil est endommagé, seul le fabricant ou son service après-vente ou toute autre personne de qualification équivalente est habilité à le remplacer.

Défaut	Cause et dépannage
L'afficheur s'éteint et Départ/Pause/Rajout de linge clignote.	Le mode économie d'énergie est actif. ▶ Appuyez sur une touche quelconque. ✓ L'affichage s'allume de nouveau.
"E:36 / -10"	Le tuyau de décharge ou le tuyau d'évacuation d'eau est bouché. ▶ Nettoyez le tuyau de décharge et le tuyau d'évacuation d'eau. Le tuyau de vidange ou le tuyau d'évacuation de l'eau est plié ou coincé. ▶ Assurez-vous que le tuyau de vidange et le tuyau d'arrivée d'eau ne sont ni coudés ni pincés. La pompe d'évacuation est obstruée. ▶ → <i>"Nettoyage de la pompe d'évacuation", Page 50</i> Le tuyau d'évacuation d'eau est raccordé trop haut. ▶ Installez le tuyau d'évacuation d'eau à une hauteur maximale de 1 m. Le dosage de la lessive est trop important. ▶ Mesure immédiate : mélangez une cuillerée à soupe d'assouplissant avec 0,5 l d'eau, puis versez le tout dans le compartiment du dosage manuel (pas avec les vêtements de loisirs, de sport ni avec les duvets). ▶ Si le dosage intelligent est activé, réduisez la quantité de dosage de base → <i>Page 45</i>.

Défaut	Cause et dépannage
"E:36 / -10"	► Si vous effectuez un dosage manuellement, réduisez la quantité de lessive lors du prochain cycle de lavage avec la même charge. Rallonge non autorisée montée sur le tuyau d'évacuation d'eau. ► Retirez toute rallonge non autorisée du tuyau d'évacuation d'eau. Branchement de l'appareil
"E:36 / -25 / -26"	La pompe d'évacuation est obstruée. ► → <i>"Nettoyage de la pompe d'évacuation", Page 50</i>
"E:10 / -00 / -10 / -20"	La pompe du système de dosage intelligent est bloquée. 1. Éteignez l'appareil. 2. Nettoyez l'unité de pompage. → <i>"Nettoyage du bac à produits", Page 48</i> 3. Si l'affichage réapparaît, appelez le service après-vente. → <i>"Service après-vente", Page 68</i> Remarque : Vous pouvez démarrer le programme de lavage en désactivant le système de dosage intelligent et en effectuant un dosage manuel. → <i>"Touches", Page 25</i>
	La pression d'eau est faible. Pas de solution possible. Les filtres d'arrivée d'eau sont bouchés. ► Nettoyez les filtres d'arrivée d'eau → <i>Page 53.</i> Le robinet d'eau est fermé. ► Ouvrez le robinet d'eau. Le tuyau d'arrivée d'eau est plié ou coincé. ► Assurez-vous que le tuyau d'arrivée d'eau n'est ni coudé ni pincé.
	Le bac à produits n'est pas rentré jusqu'en butée. ► Insérez le bac à produits jusqu'en butée. L'unité de pompage n'est pas en place. 1. Insérez l'unité de pompage dans le bac à produits. → <i>"Nettoyage du bac à produits", Page 48</i> 2. Insérez le bac à produits jusqu'en butée.

Défaut	Cause et dépannage
• clignote.	Le système de contrôle de tension détecte une sous-tension non autorisée. ► Aucune solution possible. Remarque : Lorsque l'alimentation en tension s'est stabilisée, le programme continue à fonctionner normalement. Une sous-tension risque de prolonger le programme. Pas de solution possible.
• clignote.	Une sous-tension risque de prolonger le programme. Pas de solution possible.
☼ s'allume.	La température est trop élevée. ► Attendez que la température ait baissé. ► → "Annulation d'un programme", Page 43 Le niveau d'eau est trop élevé. ► Démarrez le programme Vidange. Du linge est coincé dans le hublot. 1. Ouvrez de nouveau le hublot. 2. Retirez le linge coincé. 3. Fermez le hublot. 4. Pour démarrer le programme, appuyez sur Départ/Pause/Rajout de linge.
☼ clignote.	Le hublot n'est pas fermé. 1. Fermez le hublot. 2. Pour lancer le programme, appuyez sur Départ/Pause/Rajout de linge.
Tous les autres codes de défaut.	Dysfonctionnement ► Appelez le service après-vente. → "Service après-vente", Page 68
L'appareil ne fonctionne pas.	La fiche secteur du cordon d'alimentation secteur n'est pas branchée. ► Branchez l'appareil au réseau électrique. Le fusible est défectueux. ► Vérifiez le fusible dans le boîtier à fusibles. L'alimentation électrique est tombé en panne. ► Vérifiez si l'éclairage du compartiment ou d'autres appareils dans la pièce.
Le programme ne démarre pas.	Vous n'avez pas appuyé sur Départ/Pause/Rajout de linge. ► Appuyez sur Départ/Pause/Rajout de linge.

Défaut	Cause et dépannage
Le programme ne démarre pas.	Le hublot n'est pas fermé. 1. Fermez le hublot. 2. Pour lancer le programme, appuyez sur Départ/Pause/Rajout de linge.
	La sécurité enfants est active. ► → "Désactivation de la sécurité enfants", Page 44
	Fin dans est activé. ► Vérifiez si Fin dans est activé. → "Touches", Page 25
	Du linge est coincé dans le hublot. 1. Ouvrez de nouveau le hublot. 2. Retirez le linge coincé. 3. Fermez le hublot. 4. Pour démarrer le programme, appuyez sur Départ/Pause/Rajout de linge.
	Le bac à produits n'est pas rentré jusqu'en butée. ► Insérez le bac à produits jusqu'en butée.
	La pompe du système de dosage intelligent est bloquée. 1. Éteignez l'appareil. 2. Nettoyez l'unité de pompage. → "Nettoyage du bac à produits", Page 48 3. Si l'affichage réapparaît, appelez le service après-vente. → "Service après-vente", Page 68
	Remarque : Vous pouvez démarrer le programme de lavage en désactivant le système de dosage intelligent et en effectuant un dosage manuel. → "Touches", Page 25
Le hublot ne peut pas être ouvert.	-- -- est activée. ► Poursuivez le programme en appuyant sur Essorage ou sélectionnez Vidange et Départ/Pause/Rajout de linge. → "Poursuite du programme en cas d'arrêt cuve pleine", Page 43
	La température est trop élevée. ► Attendez que la température ait baissé. ► → "Annulation d'un programme", Page 43
	Le niveau d'eau est trop élevé. ► Démarrez le programme Vidange.

Défaut	Cause et dépannage
Le hublot ne peut pas être ouvert.	Panne de courant. ▶ Ouvrez le hublot à l'aide du déverrouillage de secours. → <i>"Déverrouillage de secours", Page 66</i>
Le liquide de lavage n'est pas évacué.	Le tuyau de décharge ou le tuyau d'évacuation d'eau est bouché. ▶ Nettoyez le tuyau de décharge et le tuyau d'évacuation d'eau. Le tuyau de vidange ou le tuyau d'évacuation de l'eau est plié ou coincé. ▶ Assurez-vous que le tuyau de vidange et le tuyau d'arrivée d'eau ne sont ni coudés ni pincés. La pompe d'évacuation est obstruée. ▶ → <i>"Nettoyage de la pompe d'évacuation", Page 50</i> - - - est activée. ▶ Poursuivez le programme en appuyant sur Esso- rage ou sélectionnez Vidange et Départ/Pause/Rajout de linge. → <i>"Poursuite du programme en cas d'arrêt cuve pleine", Page 43</i> Le tuyau d'évacuation d'eau est raccordé trop haut. ▶ Installez le tuyau d'évacuation d'eau à une hauteur maximale de 1 m. Le dosage de la lessive est trop important. ▶ Mesure immédiate : mélangez une cuillerée à soupe d'assouplissant avec 0,5 l d'eau, puis versez le tout dans le compartiment du dosage manuel (pas avec les vêtements de loisirs, de sport ni avec les duvets). ▶ Si le dosage intelligent est activé, réduisez la quantité de dosage de base → <i>Page 45</i>. ▶ Si vous effectuez un dosage manuellement, réduisez la quantité de lessive lors du prochain cycle de lavage avec la même charge. Rallonge non autorisée montée sur le tuyau d'évacuation d'eau. ▶ Retirez toute rallonge non autorisée du tuyau d'évacuation d'eau. Branchement de l'appareil
L'eau n'arrive pas. La lessive n'est pas ajoutée.	Vous n'avez pas appuyé sur Départ/Pause/Rajout de linge. ▶ Appuyez sur Départ/Pause/Rajout de linge.

Défaut	Cause et dépannage
L'eau n'arrive pas. La lessive n'est pas ajoutée.	Les filtres d'arrivée d'eau sont bouchés. ► Nettoyez les filtres d'arrivée d'eau → Page 53. Le robinet d'eau est fermé. ► Ouvrez le robinet d'eau. Le tuyau d'arrivée d'eau est plié ou coincé. ► Assurez-vous que le tuyau d'arrivée d'eau n'est ni coudé ni pincé.
Démarrages répétitifs de l'essorage court.	Le système de contrôle anti-balourd compense le balourd en répartissant plusieurs fois le linge. ► Il ne s'agit pas d'un défaut - aucune action nécessaire. Remarque : Lors de la charge, placez si possible les petites et les grandes pièces de linge ensemble dans le tambour. Les pièces de linge de tailles différentes se répartiront mieux pendant l'essorage.
Le temps restant est modifié en cours de lavage.	Le déroulement du programme est optimisé électroniquement. Cela peut conduire à la modification de la durée du programme. ► Il ne s'agit pas d'un défaut - aucune action nécessaire. Le système de contrôle anti-balourd compense le balourd en répartissant plusieurs fois le linge. ► Il ne s'agit pas d'un défaut - aucune action nécessaire. Remarque : Lors de la charge, placez si possible les petites et les grandes pièces de linge ensemble dans le tambour. Les pièces de linge de tailles différentes se répartiront mieux pendant l'essorage. Le système de contrôle de la mousse active un cycle de rinçage si la formation de mousse est trop importante. ► Il ne s'agit pas d'un défaut - aucune action nécessaire.
L'eau n'est pas visible dans le tambour.	L'eau se trouve en dessous de la zone visible. ► Il ne s'agit pas d'un défaut - aucune action nécessaire. ► Ne versez pas d'eau supplémentaire dans l'appareil pendant qu'il fonctionne.
Le tambour fait des à-coups après le début du programme.	Cela est dû à un test moteur interne. ► Il ne s'agit pas d'un défaut - aucune action nécessaire.

Défaut	Cause et dépannage
Vibrations et déplacement de l'appareil pendant l'essorage.	L'appareil n'est pas correctement aligné. ► Alignement de l'appareil Les pieds de l'appareil ne sont pas fixés. ► Fixez les pieds de l'appareil. Alignement de l'appareil Les cales de transport ne sont pas retirées. ► Retrait des cales de transport
Le tambour tourne, l'eau n'y entre pas.	La détection de charge est active. ► Il ne s'agit pas d'un défaut, aucune action requise. Remarque : La détection de charge peut durer jusqu'à 2 minutes.
Forte formation de mousse.	Le dosage de la lessive est trop important. ► Mesure immédiate : mélangez une cuillerée à soupe d'assouplissant avec 0,5 l d'eau, puis versez le tout dans le compartiment du dosage manuel (pas avec les vêtements de loisirs, de sport ni avec les duvets). ► Si le dosage intelligent est activé, réduisez la quantité de dosage de base → <i>Page 45</i>. ► Si vous effectuez un dosage manuellement, réduisez la quantité de lessive lors du prochain cycle de lavage avec la même charge.
Impossible d'activer i-DOS  .	Le dosage intelligent n'est pas prévu pour ce programme. ► Il ne s'agit pas d'un défaut - aucune action nécessaire. En raison de l'avancement du programme, le dosage intelligent ne peut être réglé. Pas de solution possible.
La vitesse d'essorage élevée n'est pas atteinte.	La vitesse d'essorage réglée est trop faible. ► Au prochain lavage, réglez une vitesse d'essorage plus élevée. Le système de contrôle anti-balourd compense le balourd en réduisant la vitesse d'essorage. ► Répartissez à nouveau le linge dans le tambour. Remarque : Placez si possible les petites et les grandes pièces de linge ensemble dans le tambour. Les pièces de linge de tailles différentes se répartiront mieux pendant l'essorage. ► Démarrez le programme Essorage.

Défaut	Cause et dépannage
Le programme d'essorage ne démarre pas.	Le tuyau de décharge ou le tuyau d'évacuation d'eau est bouché. ► Nettoyez le tuyau de décharge et le tuyau d'évacuation d'eau.
	Le tuyau de vidange ou le tuyau d'évacuation de l'eau est plié ou coincé. ► Assurez-vous que le tuyau de vidange et le tuyau d'arrivée d'eau ne sont ni coudés ni pincés.
	Le système de contrôle anti-balourd a interrompu l'essorage car le linge était inégalement réparti dans le tambour. ► Répartissez à nouveau le linge dans le tambour. Remarque : Placez si possible les petites et les grandes pièces de linge ensemble dans le tambour. Les pièces de linge de tailles différentes se répartiront mieux pendant l'essorage. ► Démarrez le programme Essorage.
Bruissement et sifflement.	L'eau est rincée sous pression dans le bac à produits. ► Il ne s'agit pas d'un défaut - bruit de fonctionnement normal.
Bruit ronronnant plus long avant le lavage ou l'assouplissement du linge.	Le système de dosage intelligent dose la lessive ou le produit d'entretien. ► Il ne s'agit pas d'un défaut - bruit de fonctionnement normal.
Bref bruit de ronronnement après la mise sous tension de l'appareil.	Le système de dosage intelligent exécute un test fonctionnel. ► Il ne s'agit pas d'un défaut - bruit de fonctionnement normal.
Bruits forts pendant l'essorage.	L'appareil n'est pas correctement aligné. ► Alignement de l'appareil
	Les pieds de l'appareil ne sont pas fixés. ► Fixez les pieds de l'appareil. Alignement de l'appareil
	Les cales de transport ne sont pas retirées. ► Retrait des cales de transport
Bruits de cliquetis, cliquetis dans la pompe d'évacuation.	Un corps étranger s'est introduit dans la pompe d'évacuation. ► → "Nettoyage de la pompe d'évacuation", Page 50

Défaut	Cause et dépannage
Bruit d'aspiration rythmique.	La pompe d'évacuation est active, le liquide de lavage est vidangé. ► Il ne s'agit pas d'un défaut - bruit de fonctionnement normal.
Froissage.	La vitesse d'essorage est trop élevée. ► Au prochain lavage, réglez une plus faible vitesse d'essorage.
	La quantité de charge est trop élevée. ► Réduisez la charge lors du prochain cycle de lavage.
	Le mauvais programme a été sélectionné pour le type de textile. ► Sélectionnez le programme adapté au type de textile. → "Programme", Page 27
Le résultat de l'essorage n'est pas satisfaisant. Le linge est trop mouillé/trop humide.	La vitesse d'essorage réglée est trop faible. ► Au prochain lavage, réglez une vitesse d'essorage plus élevée. ► Démarrez le programme Essorage.
	Le tuyau de décharge ou le tuyau d'évacuation d'eau est bouché. ► Nettoyez le tuyau de décharge et le tuyau d'évacuation d'eau.
	Le tuyau de vidange ou le tuyau d'évacuation de l'eau est plié ou coincé. ► Assurez-vous que le tuyau de vidange et le tuyau d'arrivée d'eau ne sont ni coudés ni pincés.
	Le système de contrôle anti-balourd a interrompu l'essorage car le linge était inégalement réparti dans le tambour. ► Répartissez à nouveau le linge dans le tambour.
	Remarque : Placez si possible les petites et les grandes pièces de linge ensemble dans le tambour. Les pièces de linge de tailles différentes se répartiront mieux pendant l'essorage. ► Démarrez le programme Essorage.
	Le système de contrôle anti-balourd compense le balourd en réduisant la vitesse d'essorage. ► Répartissez à nouveau le linge dans le tambour.

Défaut	Cause et dépannage
Le résultat de l'essorage n'est pas satisfaisant. Le linge est trop mouillé/trop humide.	Remarque : Placez si possible les petites et les grandes pièces de linge ensemble dans le tambour. Les pièces de linge de tailles différentes se répartiront mieux pendant l'essorage. ► Démarrez le programme Essorage.
Résidus de lessive sur le linge humide.	Les lessives peuvent contenir des substances insolubles dans l'eau qui se déposent sur le linge. ► Démarrez le programme Rinçage. Lessive inadaptée versée dans le bac à produits du système de dosage intelligent. 1. Vérifiez si la lessive utilisée est appropriée. 2. Videz les bac à produits. → "<i>Nettoyage du bac à produits</i>", Page 48 3. Nettoyez les bac à produits. 4. Remplissez à nouveau les bac à produits. → "<i>Remplissage du récipient de dosage</i>", Page 44 La quantité de dosage de base n'est pas correctement réglée. ► Si le dosage intelligent est activé, réduisez la quantité de dosage de base → Page 45.
Résidus de lessive sur le linge sec.	Les lessives peuvent contenir des substances insolubles dans l'eau qui se déposent sur le linge. ► Brossez le linge après le lavage et le séchage. Lessive inadaptée versée dans le bac à produits du système de dosage intelligent. 1. Vérifiez si la lessive utilisée est appropriée. 2. Videz les bac à produits. → "<i>Nettoyage du bac à produits</i>", Page 48 3. Nettoyez les bac à produits. 4. Remplissez à nouveau les bac à produits. → "<i>Remplissage du récipient de dosage</i>", Page 44 La quantité de dosage de base n'est pas correctement réglée. ► Si le dosage intelligent est activé, réduisez la quantité de dosage de base → Page 45.
Nettoyage insuffisant.	La quantité de dosage de base n'est pas correctement réglée. ► Lorsque le dosage intelligent est activé, réglez correctement la quantité de dosage de base → Page 45.

Défaut	Cause et dépannage
Nettoyage insuffisant.	La lessive ou le produit d'entretien s'est épaissi(e) dans les récipients de dosage du système de dosage intelligent. 1. Vérifiez si la lessive utilisée est appropriée. 2. Videz les bac à produits. → <i>"Nettoyage du bac à produits", Page 48</i> 3. Nettoyez les bac à produits. 4. Remplissez à nouveau les bac à produits. → <i>"Remplissage du récipient de dosage", Page 44</i> Lessive inadaptée versée dans le bac à produits du système de dosage intelligent. 1. Vérifiez si la lessive utilisée est appropriée. 2. Videz les bac à produits. → <i>"Nettoyage du bac à produits", Page 48</i> 3. Nettoyez les bac à produits. 4. Remplissez à nouveau les bac à produits. → <i>"Remplissage du récipient de dosage", Page 44</i>
De l'eau fuit par le tuyau d'arrivée d'eau.	Le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas correctement/fermement raccordé. 1. Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau correctement. Raccorder le flexible d'arrivée d'eau 2. Resserrez la vis.
L'eau s'écoule du tuyau d'évacuation d'eau.	Le tuyau d'évacuation d'eau est endommagé. ► Remplacez le tuyau d'évacuation d'eau endommagé. Le tuyau d'évacuation d'eau n'est pas raccordé correctement. ► Raccordez correctement le tuyau d'évacuation d'eau. Types de raccordement à l'évacuation de l'eau
Des odeurs se forment dans l'appareil.	L'humidité et les résidus de lessive peuvent favoriser la formation de bactéries. ► → <i>"Nettoyage tambour", Page 47</i> ► Si vous n'utilisez pas l'appareil, laissez le hublot et le bac à produits ouverts afin que l'eau résiduelle puisse s'évaporer.

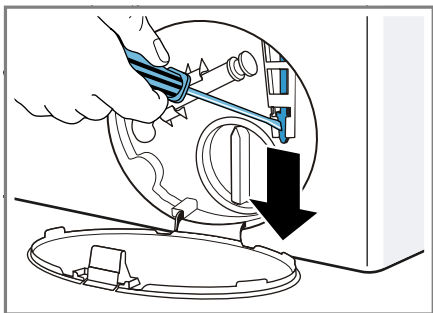
18.1 Déverrouillage de secours

Déverrouiller le hublot

Condition : La pompe d'évacuation est vide. → Page 50

1. **ATTENTION !** Les fuites d'eau peuvent entraîner des dégâts matériels.
- ▶ N'ouvrez pas le hublot lorsque de l'eau demeure visible au niveau du hublot.

À l'aide d'un outil, tirez le dispositif de déverrouillage de secours vers le bas puis relâchez-le.



- ✓ La fermeture du hublot est déverrouillée.
2. Insérez la trappe d'entretien et verrouillez-la en place.
3. Fermez la trappe d'entretien.

19 Transport, stockage et élimination

Apprenez comment préparer votre appareil pour le transport et le stockage. Apprenez également comment éliminer les appareils usagés.

19.1 Démontage de l'appareil

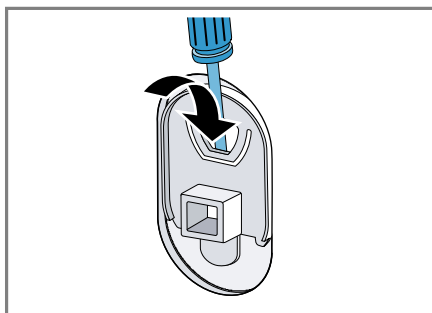
1. Fermez le robinet d'eau.

2. → "Vidage du tuyau d'arrivée d'eau", Page 53.
3. Éteignez l'appareil.
4. Débranchez la fiche de l'appareil du secteur.
5. Videz le liquide de lavage resté dans l'appareil.
→ "Nettoyage de la pompe d'évacuation", Page 50
6. Démontez les tuyaux.
7. Videz les récipients de dosage.

19.2 Insertion des cales de transport

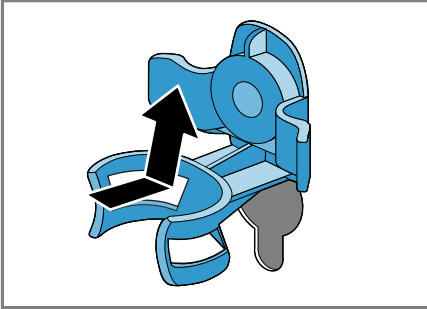
Fixez l'appareil pour le transport avec les cales de transport afin d'éviter tout dommage.

1. Retirez les 4 chapeaux de protection.
 - Si nécessaire, utilisez un tournevis pour retirer les chapeaux de protection.

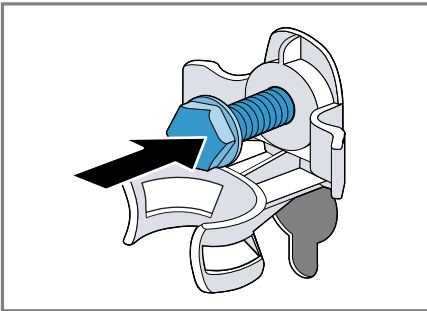


Conservez les chapeaux de protection dans un endroit sûr.

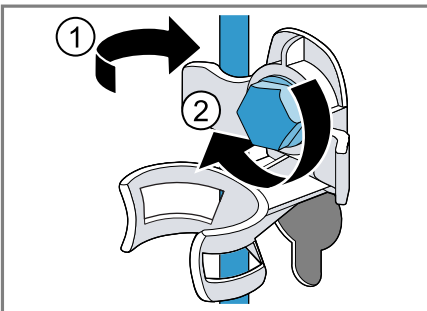
2. Mettez les 4 douilles en place.



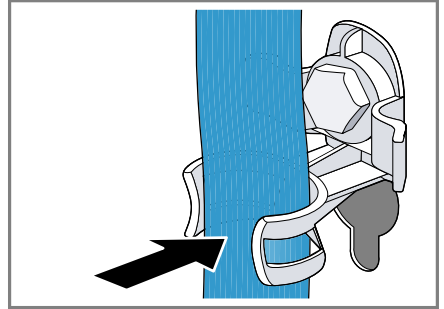
3. Insérez toutes les vis des 4 cales de transport et serrez-les légèrement.



4. Fixez le cordon d'alimentation secteur dans le support ① et serrez les 4 vis des verrous de transport à l'aide d'une clé à vis de calibre 13 ②.



5. Insérez le tuyau dans le support.



19.3 Remise en service de l'appareil

1. Retirez les cales de transport.
 2. Versez environ 1 litre d'eau dans le compartiment pour dosage manuel du bac à produits.
 3. Démarrez le programme **Vidange**.
- ✓ La lessive inutilisée ne peut pas s'écouler dans l'évacuation lors du prochain lavage.

19.4 Mettre au rebut un appareil usagé

La destruction dans le respect de l'environnement permet de récupérer de précieuses matières premières.

⚠ AVERTISSEMENT
Risque de préjudice pour la santé !
 Des enfants risquent de s'enfermer dans l'appareil et de mettre leur vie en danger.

- Ne pas installer l'appareil derrière une porte susceptible de bloquer ou d'empêcher l'ouverture de la porte de l'appareil.
- En cas d'appareils usagés, débranchez la fiche secteur du câble d'alimentation secteur, puis coupez ce dernier et détruisez la serrure

de la porte de l'appareil de sorte qu'il soit impossible de fermer le hublot.

1. Débrancher la fiche du cordon d'alimentation secteur.
2. Couper le cordon d'alimentation secteur.
3. Éliminez l'appareil dans le respect de l'environnement.

Vous trouverez des informations sur les circuits actuels d'élimination auprès de votre revendeur spécialisé ou de l'administration de votre commune/ville.



Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

La directive définit le cadre pour une reprise et une récupération des appareils usagés applicables dans les pays de la CE.

Nous nous assurons que votre appareil est réparé à l'aide de pièces de rechange d'origine et par un technicien dûment qualifié dans le cadre de la prestation de garantie ou après son échéance.

Les pièces de rechange relatives au fonctionnement de l'appareil et conformes à l'ordonnance d'écoconception correspondante sont disponibles auprès de notre service après-vente pour une durée d'au moins 10 ans à partir de la mise sur le marché de votre appareil dans l'Espace économique européen.

Remarque : Dans le cadre des conditions de la garantie, le recours au service après-vente est gratuit.

Pour plus d'informations sur la durée et les conditions de la garantie dans votre pays, adressez-vous à notre service après-vente, à votre revendeur ou consultez notre site internet. Lorsque vous contactez le service après-vente, vous avez besoin du numéro de produit (E-Nr.) et du numéro de fabrication (FD) de votre appareil. Vous trouverez les données de contact du service après-vente dans la liste ci-jointe ou sur notre site Web.

20 Service après-vente

Si vous avez des questions, si vous n'avez pas réussi à remédier par vous-même à un dérangement qui affecte l'appareil ou si l'appareil doit être réparé, veuillez vous adresser à notre service après-vente.

De nombreux problèmes peuvent être corrigés grâce aux informations de dépannage du présent manuel ou sur notre site internet. Si vous ne parvenez pas à les corriger, veuillez vous adresser à notre service après-vente.

20.1 Numéro de produit (E-Nr) et numéro de fabrication (FD)

Le numéro de série (E-Nr.) et le numéro de fabrication (FD) sont indiqués sur la plaque signalétique de l'appareil.

Selon le modèle, la plaque signalétique se trouve :

- sur le côté intérieur du hublot.
- sur le côté intérieur de la trappe d'entretien.
- au dos de l'appareil.

Pour retrouver rapidement les données de votre appareil et le numéro de téléphone du service consommateurs, n'hésitez pas à les recopier ailleurs.

21 Valeurs de consommation

Les informations suivantes sont fournies conformément au règlement de l'UE sur l'éco-conception. Les valeurs données pour les programmes autres que **Eco 40-60** sont approximatives et ont été déterminées conformément à la norme EN60456 en vigueur. La fonction de dosage automatique a été désactivée à cet effet.

Remarque concernant le contrôle comparatif : désactivez la fonction de dosage automatique sauf si cette fonction fait l'objet du test.

Programme	Charge (kg)	Durée du programme (h:min) ¹	Consommation énergétique (kWh/cycle) ¹	Consommation d'eau (l/cycle) ¹	Température maximale (°C) 5 min ¹	Vitesse d'essorage (tr/min) ¹	Humidité résiduelle (%) ¹
Eco 40-60 ²	9,0	3:37	1,250	61,0	50	1400	50
Eco 40-60 ²	4,5	2:52	0,610	45,0	36	1400	50
Eco 40-60 ²	2,5	2:30	0,180	30,0	24	1400	54
Coton 20 °C	9,0	3:28	0,370	90,0	23	1400	52
Coton 40 °C	9,0	3:28	1,350	90,0	45	1400	52
Coton 60 °C	9,0	3:28	1,450	90,0	55	1400	52
Coton 40 °C + Prélavage	9,0	3:58	1,400	102,0	45	1400	52
Synthétiques 40 °C	4,0	2:28	0,780	61,0	44	1200	27
Mix rapide 40 °C	4,0	0:59	0,620	44,0	41	1400	53
 Laine 30 °C	2,0	0:40	0,200	40,0	22	800	25

¹ Les valeurs réelles peuvent varier de celles indiquées en fonction de la pression de l'eau, de sa dureté et de la température d'entrée, de la température ambiante, du type et de la quantité de linge, ainsi que de son degré de salissure, de la lessive utilisée, des variations de l'alimentation électrique et des options choisies.

² Programme de contrôle selon le règlement de l'UE sur l'éco-conception et le règlement de l'UE sur le label énergétique avec de l'eau froide (15°C).

22 Données techniques

Vous trouverez ici les chiffres et données concernant votre appareil.

Hauteur de l'appareil	85,0 cm
Largeur de l'appareil	59,8 cm
Profondeur de l'appareil	59,0 cm
Poids	80 kg ¹
Charge de linge maximale	9 kg
Tension secteur	220 - 240 V, 50 Hz
☞ Protection minimale de l'installation	10 A
Puissance nominale	2300 W
Puissance absorbée	■ Mode arrêt : 0,10 W ■ État non éteint : 0,50 W
Pression de l'eau	■ Au moins : 100 kPa (1 bar) ■ Maximum : 1000 kPa (10 bar)
Longueur du tuyau d'arrivée d'eau	150 cm
Longueur du tuyau d'évacuation d'eau	150 cm
Longueur du cordon d'alimentation secteur	160 cm
¹ Selon l'équipement de l'appareil	

Vous trouverez de plus amples informations sur votre modèle sur Internet à l'adresse <https://energylabel.bsh-group.com>¹. Cette adresse Internet renvoie à la base de données officielle de l'UE sur les produits EPREL, dont l'adresse Internet n'avait pas encore été publiée au moment de la mise sous presse. Veuillez suivre les instructions de la recherche de modèle. L'identifiant du modèle se base sur les caractères précédant la barre oblique dans le numéro de produit (E-Nr.) sur la plaque signalétique. Vous pouvez également trouver l'identifiant du modèle sur la première ligne du label énergétique de l'UE.

¹ Valable uniquement pour les pays de l'espace économique européen



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

GERMANY

www.bosch-home.com



9001497118 (001216)

fr